Thinking of you
Electrolux

EHF3920BOK

SQ VATËR GATIMI	UDHËZIMET PËR PËRDORIM	2
BG ПЛОЧА	РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА	12
EL ΕΣΤΙΕΣ	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΉΣΗΣ	22
MK ПЛОЧА ЗА ГОТВЕЊЕ	УПАТСТВО ЗА РАКУВАЊЕ	33
RU ВАРОЧНАЯ ПАНЕЛЬ	ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	43

PËRMBAJTJA

1. TË DHËNA PËR SIGURINË 3
2. UDHËZIME PËR SIGURINË 4
3. PËRSHKRIM I PRODUKTIT 6
4. PËRDORIMI I PËRDITSHËM 6
5. UDHËZIME DHE KËSHILLA TË NEVOJSHME 7
6. KUJDESI DHE PASTRIMI 7
7. ZGJIDHJA E PROBLEMEVE 8
8. INSTALIMI 9
9. TË DHËNA TEKNIKE 11

ME JU NË MENDJE

Faleminderit që bletë një produkt Electrolux. Ju keni zgjedhur një produkt i cili sjell me vete dekada të tëra me përvojë dhe risi nga profesionistë. Gjenial dhe elegant, ky produkt është projektuar duke ju pasur ju në mendje. Pra, sa herë që ta përdorni mund të ndjeheni të sigurt se çdo herë do të merrni prej tij rezultate të shkëlqyera.

Mirë se vini në Electrolux.

Vizitoni faqen tonë të internetit në adresën:

Merrni këshilla përdorimi, broshura, informacion për ndreqjen e problemeve si dhe për shërbimin:
www.electrolux.com

Regjistroni produktin tuaj për shërbim më të mirë:
www.RegisterElectrolux.com

Blini aksesorë, pjesë konsumi, pjesë këmbimi origjinale për pajisjen tuaj:
www.electrolux.com/shop

KUJDESI DHE SHËRBIMI PËR KLIENTËT

Rekomandojmë përdorimin e pjesëve origjinale të këmbimit.
Kur kontaktoni me Shërbimin, sigurohuni që të dispononi të dhënat e mëposhtme.
Informacioni mund të gjendet në pllakën e specifikimeve. Modeli, PNC, Numri i serisë.

Paralajmërim / Të dhëna për sigurinë dhe kujdesin.

Të dhëna të përgjithshme dhe këshilla

Të dhëna për ambientin

Rezervohet mundësia e ndryshimeve.

1. TË DHËNA PËR SIGURINË

Përpara instalimit dhe përdorimit të pajisjes, lexoni me kujdes udhëzimet e ofruara. Prodhuesi nuk është përgjegjës nëse shkaktohen lëndime dhe dëme nga instalimi dhe përdorimi i pasaktë. Gjithmonë mbajini udhëzimet bashkë me pajisjen, për t'iu referuar në të ardhmen.

1.1 Siguria e fëmijëve dhe personave me probleme

⚠ **PARALAJMËRIM**
Rrezik mbytjeje, lëndimi ose gjymtimi të përhershëm.

- Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë të moshës 8 vjeç e sipër dhe persona me aftësi të kufizuara fizike, ndjesore ose mendore ose që nuk kanë eksperiencë dhe njohuri, nëse ata mbikëqyren nga një i rritur ose nga një person që është përgjegjës për sigurinë e tyre.
- Mos lejoni fëmijët të luajnë me pajisjen. Fëmijët nën moshën 3-vjeçare nuk duhet të lihen pranë pajisjes pa u mbikëqyrur.
- Mbajini të gjitha materialet e ambalazhimit larg fëmijëve.
- Mbajini fëmijët dhe kafshët shtëpiake larg pajisjes, gjatë kohës që ajo punon ose kur ftohet. Pjesët e prekshme janë të nxehta.
- Nëse pajisja ka një mekanizëm për sigurinë e fëmijëve, ju rekomandojmë që ta aktivizoni.
- Pastrimi dhe mirëmbajtja nuk duhet të kryhet nga fëmijët pa mbikëqyrje.

1.2 Siguria e përgjithshme

- Pajisja dhe pjesët e saj të arritshme nxehen shumë gjatë përdorimit. Mos prekni elementet e nxehjes.
- Mos e përdorni pajisjen nëpërmjet një kohëmatësi të jashtëm ose një sistemi komandimi të veçuar.

- Mungesa e kontrollit të një gatimi me yndyrë ose vaj mbi një vatër mund të jetë e rrezikshme dhe mund të rezultojë në zjarr.
- Mos provoni kurrë që ta fikni zjarrin me ujë, por fikni pajisjen dhe pastaj mbulojeni flakën, p.sh. me një kapak ose me batanije kundër zjarrit.
- Mos vendosni sende mbi sipërfaqet e gatimit.
- Mos përdorni pastrues me avull për të pastruar pajisjen.
- Objektet metalike, të tilla si thikat, pirunët, lugët dhe kapakët nuk duhet të vendosen mbi sipërfaqen e vatrës, sepse mund të nxehen.
- Nëse sipërfaqja prej xhami kriset, fikeni pajisjen për të shmangur mundësinë e goditjes elektrike.
- Nëse kablloja ushqyese është e dëmtuar, ajo duhet zëvendësuar nga prodhuesi, agjenti i shërbimit ose persona të kualifikuar për të shmangur rreziqet.
- Aty ku pajisja lidhet drejtpërdrejt me korrentin, nevojitet një çelës izolues për të gjitha polet me një hapësirë kontakti. Duhet të garantohet shkëputja e plotë në përputhje me kushtet e specifikuara në kategorinë III të tensionit të tepërt. Kablloja e tokëzimit përjashtohet nga kjo.
- Kur të drejtoni kabllon e rrymës, sigurohuni që kablloja të mos ketë kontakt të drejtpërdrejtë (për shembull nëpërmjet veshjeve izoluese) me pjesët që mund të arrijnë temperatura prej 50°C mbi temperaturën e dhomës.

2. ⚠ UDHËZIME PËR SIGURINË

2.1 Instalimi

⚠ **PARALAJMËRIM**
Vetëm një person i kualifikuar duhet ta instaloj këtë pajisje.

- Hiqni të gjithë paketimin.
- Mos instaloni ose mos përdorni një pajisje të dëmtuar.
- Zbatoni udhëzimet e instalimit të dhëna me pajisjen.
- Ruani largësitë minimale nga pajisjet dhe njësitë e tjera.

- Gjithmonë bëni kujdes kur e lëvizni pajisjen sepse është e rëndë. Përdorni gjithnjë doreza sigurie.
- Mbyllini sipërfaqet e prera me një izolues për të mos lejuar që lagështira të shkaktoj fryrje.
- Mbroni pjesën e poshtme të pajisjes nga avulli dhe lagështira.
- Mos e instaloni pajisjen pranë dyerve ose nën dritare. Duke vepruar kështu do të parandaloni rënien e enëve të nxehta të gatimit nga pajisja kur hapet dera ose dritarja.
- Nëse pajisja instalohet mbi sirtar sigurohuni që hapësira mes pjesës së poshtme të pajisjes dhe sirtarit të sipërm, të jetë e mjaftueshme për qarkullimin e ajrit.
- Pjesa e poshtme e pajisjes mund të nxehet. Sigurohuni që të instalohet një panel ndarës me material që nuk digjet poshtë pajisjes për të parandaluar arritjen e pjesës së poshtme.

Lidhja elektrike

PARALAJMËRIM
Rrezik zjarri dhe goditjeje elektrike.

- Të gjitha lidhjet elektrike duhen kryer nga një elektricist i kualifikuar.
- Pajisja duhet tokëzuar.
- Përpara se të kryeni ndonjë veprim, sigurohuni që pajisja të jetë shkëputur nga rryma.
- Përdorni kabllo elektrike të përshtatshme.
- Mos i lini kabllot elektrike të përdridhen.
- Sigurohuni që kablloja ose spina elektrike (nëse ka) të mos prekë pajisjen e nxehtë ose enët e nxehta të gatimit, kur e lidhni pajisjen me prizat që gjenden pranë
- Sigurohuni që pajisja të instalohet saktë. Kablloja ose spina e lirë ose e papërshtatshme elektrike (nëse ka) mund ta nxehë shumë terminalin.
- Sigurohuni që të jetë instaluar mbrojtja ndaj goditjeve elektrike.
- Përdorni mbërthyesen e lirimit të tensionit të kabllos.
- Sigurohuni që të mos dëmtoni spinën elektrike (nëse ka) ose kabllon elektrike. Kontaktoni me qendrën e shërbimit ose një elektricist për ndërrimin e kabllos elektrike të dëmtuar.
- Instalimi elektrik duhet të ketë një pajisje instaluese e cila ju lejon të shkëpusni pajisjen nga rryma elektrike në të gjitha polet. Pajisja instaluese duhet të ketë një hapje kontakti me gjerësi minimale 3 mm.
- Përdorni mjetet e duhura izoluese: çelësa mbrojtës të linjës, siguresa (siguresa tip vidë të hequra nga mbajtësja), çelësa të humbjeve në neutral dhe kontaktorë.

2.2 Përdorimi

PARALAJMËRIM
Rrezik lëndimi, djegiesh ose goditjeje elektrike.

- Përdoreni pajisjen në mjedis shtëpiak.
- Mos i ndryshoni specifikimet e kësaj pajisjeje.
- Mos e lini pajisjen të pambikëqyrur gjatë punës.
- Mos e përdorni pajisjen me duar të lagura ose kur ajo ka kontakt me ujin.
- Mos vendosni takëme dhe kapakë tenxheresh mbi zonat e gatimit. Ato nxehen.
- Fikini zonat e gatimit pas përdorimit.

PARALAJMËRIM
Rrezik zjarri ose shpërthimi.

- Yndyrat dhe vajrat kur nxehen mund të lëshojnë avuj të ndezshëm. Mbajeni flakën ose objektet e nxehura larg nga yndyrat dhe vajrat kur gatuani me to.
- Avujt që lëshon vaji shumë i nxehtë mund të shkaktojnë ndezje spontane
- Vaji i përdorur që përmban mbetje ushqimore, mund të shkaktojë zjarr në temperaturë më të ulët sesa vaji që përdoret për herë të parë.
- Mos vendosni produkte të ndezshme ose sende të lagura me produkte të ndezshme brenda, pranë ose mbi pajisje.

PARALAJMËRIM
Rrezik dëmtimi i pajisjes.

- Mos mbani enë të nxehta mbi panelin e kontrollit.

- Mos vini enë bosh mbi pllakën e nxehtë.
- Mos i aktivizoni zonat e gatimit me enë të zbrazëta ose pa enë gatimi.
- Bëni kujdes të mos lini objekte ose enë gatimi të bien mbi pajisje. Sipërfaqja mund të dëmtohet.
- Mos vendosni letër alumini mbi pajisje.
- Mos lejoni që lëngje acide të tilla si uthulla, lëngu i limonit ose kimikatet për heqjen e gëlqeres të prekin vatrën. Kjo mund të shkaktojë njolla pa shkëlqim.

2.3 Kujdesi dhe pastrimi

PARALAJMËRIM
Rrezik dëmtimi i pajisjes.

- Pastrojeni pajisjen rregullisht për të parandaluar dëmtimin e sipërfaqes së saj.
- Mos përdorni ujë me spërkatje dhe avull për të pastruar pajisjen.
- Pastrojeni pajisjen me një leckë të butë të lagësht. Përdorni vetëm detergjent neutral. Mos përdorni produkte gërryese, materiale pastruese të ashpra, tretës ose objekte metalike.

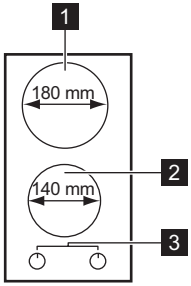
2.4 Hedhja e pajisjes

PARALAJMËRIM
Rrezik incidenti ose mbytjeje.

- Kontaktoni autoritetin e bashkisë suaj për t'u informuar mbi mënyrën e duhur të hedhjes së pajisjes
- Shkëputeni pajisjen nga rrjeti i furnizimit elektrik.
- Prijeni kabllin e rrymës dhe hidheni atë.

3. PËRSHKRIM I PRODUKTIT

3.1 Pamja e sipërfaqes së gatimit



1 Zona e pasme e gatimit 1700 W
2 Zona e përparme e gatimit 1200 W
3 Çelësat e kontrollit

3.2 Dorezat e kontrollit elektrik të zonës së gatimit

Simboli	Funksioni
0	pozicioni fikur
1	nxehtësia minimale
6	nxehtësia maksimale

4. PËRDORIMI I PËRDITSHËM

PARALAJMËRIM
Referojuni kapitujve të sigurisë.

Për të ndezur e për të rritur përzgjedhjen e nxehtësisë, rrotullojeni çelësin në drejtim

kundraorar. Për të ulur përzgjedhjen e nxehtësisë, rrotullojeni çelësin në drejtimin orar. Për ta fikur, rrotullojeni çelësin në 0.

4.1 Përpara përdorimit të parë

Vendosni në të gjitha zonat e gatimit një tigan të mbushur me ujë. Vendosni pozicionin maksimal dhe vëreni në punë pajisjen për rreth 10 minuta derisa uji brenda tiganit të ziejë. Pas kësaj, lëreni pajisjen në pozicion minimal për 20 minuta. Gjatë kësaj periudhe mund të krijohet tym dhe erë e pakëndshme. Kjo është normale. Sigurohuni që të ketë ajrosje të mjaftueshme.
Pas këtij përdorimi, pastroni pajisjen me një copë të butë dhe me ujë të ngrohtë.

5. UDHËZIME DHE KËSHILLA TË NEVOJSHME

PARALAJMËRIM
Referojuni kapitujve të sigurisë.

5.1 Enët

- Bazamenti i enës duhet të jetë sa më i trashë e i sheshtë të jetë e mundur.
- Enët prej çeliku të smaltuar dhe me bazamente alumini ose bakri mund të shkaktojnë çngjyrosje mbi sipërfaqen prej qelqi qeramik.

PARALAJMËRIM
Sigurohuni që tenxheret të mos mbulojnë zonën e komandimit.

Përdorni tenxhere dhe tiganë me fund që përkojnë me përmasat e zonës së gatimit.

Zona e gatimit	Diametri i enëve të gatimit
Para	maks. 145 mm
Prapa	maks. 180 mm

5.2 Konsumi i energjisë

- Nëse është e mundur, vendosuni enëve gjithmonë kapak.
- Vendosini enët mbi një zonë gatimi përpara se ta ndizni atë.
- Fikini zonat e gatimit përpara përfundimit të kohës së gatimit për të përdorur nxehtësinë e mbetur.
- Bazamenti i tenxhereve dhe zonat e gatimit duhet të kenë përmasa të njëjta.

5.3 Shembuj të përdorimit për gatim

Nxehtësia cilësimi:	Përdoreni:
1	Për të mbajtur ngrohtë
2	Për një valë të lehtë
3	Për të zier pak
4	Për skuqje / karamelizim
5	Për vlim
6	Për vlim / skuqje të shpejtë / skuqje të thellë

6. KUJDESI DHE PASTRIMI

PARALAJMËRIM
Referojuni kapitujve të sigurisë.

Pastrojeni pajisjen pas çdo përdorimi.

Përdorni gjithmonë enë me bazament të pastër.

PARALAJMËRIM
Përpara se të bëni çdo lloj mirëmbajtjeje apo pastrimi duhet ta shkëpusni vatrën nga korrenti.

Vatra pastrohet më mirë ndërsa është ende e ngrohtë, pasi derdhjet mund të hiqen shumë më kollaj se po të ftoheshin mbi të.

PARALAJMËRIM
Mjetet e mprehta dhe fërkuese të përdorura për pastrim e dëmtojnë pajisjen.
Për sigurinë tuaj, **mos** e pastroni pajisjen me pastrues me avull ose me pastrues me presion të lartë.

Gërvishtjet ose njollat e errëta mbi qeramikën e xhamit nuk ndikojnë në funksionimin e pajisjes.

Për të hequr papastërtitë:

1. – **Hiqni menjëherë:** plastmasë të shkrirë, celofan dhe ushqime me sheqer. Nëse jo, pajisja do të dëmtohet nga papastërtia. Përdorni kruajtëse të posaçme për xhamin . Vendoseni kruajtësen mbi sipërfaqen e xhamit në një kënd të ngushtë dhe rrëshqiteni tehun mbi sipërfaqe .
   – **Pasi pajisja të jetë ftohur mjaftueshëm hiqni:**njollat e çmërsit, rrëketë e ujit, njollat e yndyrës, çngjyrosjet metalike. Përdorni një pastrues të posaçëm për qeramikën e xhamit ose inoksin.
2. Pastrojeni pajisjen me një leckë të njomë dhe me pak detergjent.
3. Në fund, **thajeni pajisjen duke e fërkuar me një leckë të pastër.**

7. ZGJIDHJA E PROBLEMEVE

Problemi	Shkaku i mundshëm dhe zgjidhja
Pajisja nuk punon.	• Kontrolloni siguresën e sistemit elektrik të shtëpisë në kutinë e siguresave. Nëse siguresat digjen herë pas here, flisni me një elektricist të autorizuar.
Zona e gatimit nuk nxehet.	• Sigurohuni që pajisja të jetë e lidhur me rrjetin dhe furnizimi me energji elektrike të jetë aktivizuar. • Sigurohuni që të rrotulloni çelësin e duhur të kontrollit. • Kontrolloni siguresën e sistemit elektrik të shtëpisë në kutinë e siguresave. Nëse siguresat digjen herë pas here, flisni me një elektricist të autorizuar.
Efikasiteti i vatrës së gatimit nuk është i kënaqshëm.	• Sigurohuni që vatra e gatimit të jetë e pastër dhe e thatë. • Sigurohuni që ena e gatimit të jetë e përmasës së duhur për zonën e gatimit. • Sigurohuni që ena e gatimit të ketë fund të sheshtë. • Sigurohuni që cilësimi i nxehtësisë të jetë i duhuri për këtë lloj gatimi.

Nëse ka një defekt, provoni fillimisht të gjeni vetë një zgjidhje për problemin. Nëse nuk mund të gjeni vetë një zgjidhje të problemit, kontaktoni shitësin ose Qendrën e shërbimit.

Nëse nuk e keni përdorur siç duhet pajisjen ose nëse instalimi nuk është kryer nga një inxhinier i licencuar, vizita nga tekniku i shërbimit të klientit nuk do të jetë falas, edhe pse brenda afatit të garancisë.

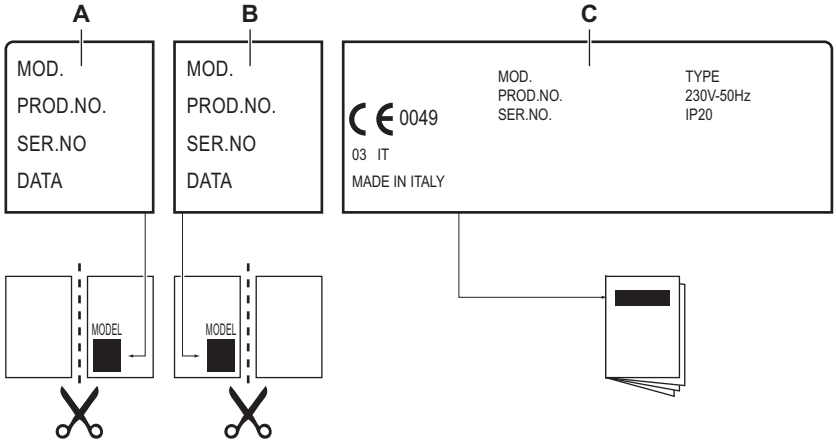
Këto të dhëna janë të nevojshme për t'ju ndihmuar shpejt dhe saktë. Këto të dhëna gjendjen në etiketën e specifikimeve.

- Përshkrimi i modelit .....
- Numri i produktit (PNC) .....
- Numri i serisë (S N.) .....

Përdorni vetëm pjesë këmbimi origjinale. Ato janë të disponueshme pranë Qendrës së Shërbimit dhe dyqaneve të miratuara të pjesëve të këmbimit.

7.1 Etiketat që merren me çantën e aksesorëve

Ngjisni etiketat adezive siç tregohet më poshtë:



A) Ngjiteni mbi letrën e garancisë dhe dërgoni këtë pjesë (nëse zbatohet)

B) Ngjiteni mbi letrën e garancisë dhe mbajeni këtë pjesë (nëse zbatohet)

C) Ngjiteni mbi librin e udhëzimeve

8. INSTALIMI

PARALAJMËRIM
Referojuni kapitujve të sigurisë.

8.1 Instalimi

PARALAJMËRIM
Lexoni dhe ndiqni me kujdes udhëzimet. Ekziston rreziku i lëndimit të personave ose i dëmtimit të pajisjes.

- Sigurohuni që pajisja të mos ketë dëmtime nga transporti. Mos lidhni një pajisje të dëmtuar. Flisni me furnizuesin nëse është e domosdoshme.
- Instaloni vetëm pajisje të integruara pasi ta keni montuar pajisjen siç duhet në njësitë e integruara dhe në sipërfaqet e punës. Sigurohuni që njësitë e integruara dhe sipërfaqet të zbatojnë standardet.
- Zbatoni plotësisht rregulloret dhe standardet në fuqi në vendin ku do të përdorni pajisjen (standardet e sigurisë, standardet e riciklimit, standardet e sigurisë elektrike etj.)

PARALAJMËRIM
Rrezik lëndimi nga rryma elektrike.

- Terminali i kabllos elektrike ka tension elektrik.
- Shkëputeni tensionin nga terminali.
- Nëse mbajtësja shtrënguese është shumë pranë bllokut të terminalit, mos lejoni që kablloja elektrike të prekë cepin e mbajtëses.

8.2 Lidhja elektrike

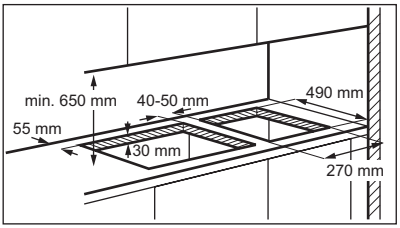
- Sigurohuni që vlerat e tensionit dhe lloji i fuqisë në pllakën e specifikimeve të përkojnë me tensionin dhe fuqinë e rrjetit tuaj elektrik lokal.
- Kjo pajisje është e pajisur me një kabllo elektrike. Ajo duhet të pajisjet me spinën e duhur, e cila përballon ngarkesën e shënuar në etiketën e specifikimeve. Sigurohuni që të instaloni spinën në një prizë të saktë.
- Përdorni gjithmonë një prizë me tokëzim të instaluar mirë.
- Sigurohuni që spina të jetë e arritshme pas instalimit.
- Mos e shkëputni pajisjen nga rrjeti duke e tërhequr nga kablloja elektrike. Gjithmonë tërhiqeni kabllon duke e kapur nga spina.
- Ka rrezik zjarri kur pajisja lidhet me kabllo zgjatuese, adaptor ose lidhje të shumëfishta. Sigurohuni që tokëzimi të jetë në përputhje me standardet dhe rregulloret.
- Mos lejoni që kablloja e rrymës të nxehet në një temperaturë më të lartë se 90° C.

Sigurohuni që të lidhni telin blu të nulit me terminalin e shënuar me germën "N". Lidheni telin kaf (ose të zi) të fazës me terminalin e shënuar me germën "L". Mbajeni telin e fazës të lidhur në çdo kohë.

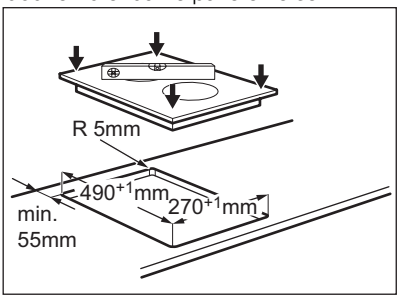
8.3 Zëvendësimi i kabllos elektrike

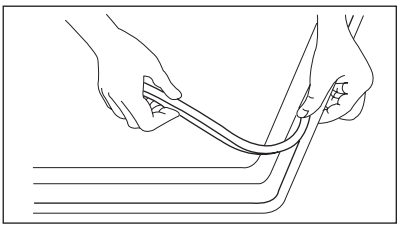
Për të zëvendësuar kabllon lidhëse përdorni vetëm H05V2V2-F T90 ose një lloj ekuivalent. Sigurohuni që seksioni i kabllos të jetë i përshtatshëm për tensionin dhe temperaturën e punës. Teli i tokëzimit me ngjyrë të verdhë/jeshile duhet të jetë afërsisht 2 cm më i gjatë se teli i fazës kaf (ose i zi).

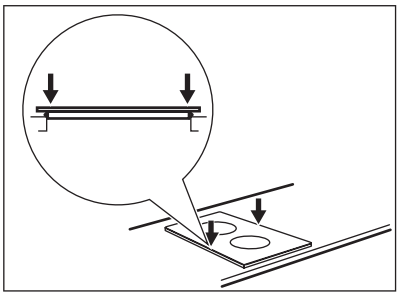
8.4 Montimi



Nëse do të instalohen disa vatra 30 cm përkrah njëra-tjetrës brenda të njëjtës pjesë të prerë, në Qendrat tona të Shërbimit mund të gjeni një set montimi që përfshin një kapëse mbështetëse anësore dhe guarnicione shtesë. Udhëzimet përkatëse të instalimit ndodhen brenda në paketën e setit.





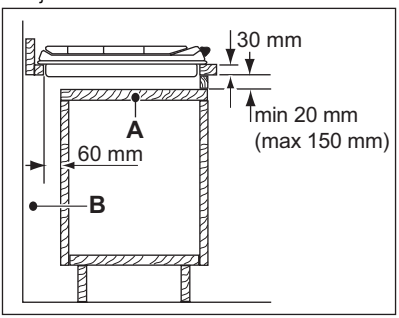


KUJDES
Pajisjen instalojeni vetëm në një sipërfaqe pune të sheshtë.

8.5 Mundësitë e montimit në mobilie

Njësi kuzhine me derë

Paneli i montuar nën vatër duhet të jetë lehtësisht i lëvizshëm dhe të lejoj lehtësisht ndërhyrjet teknike në rast nevoje.



A) Paneli i çmontueshëm

B) Hapësira për lidhjet

Njësi kuzhine me furrë të integruar

Lidhja elektrike e vatrës së gatimit dhe e furrës duhen instaluar të ndara për arsye sigurie dhe për ta lëvizur me lehtësi furrën nga mobilia.

9. TË DHËNA TEKNIKE

Përmasat e rrafshit të gatimit

Gjerësia:	290 mm
Gjatësia:	520 mm

Përmasat e zgavrës së rrafshit të gatimit

Gjerësia:	270 (0/+1) mm
Gjatësia:	490 (0/+1) mm

Klasifikimi i vatrave

Zona e pasme e gatimit 180 mm	1.7 kW
Zona e përparme e gatimit 145 mm	1.2 kW
Vlera totale	2.9 kW
Furnizimi elektrik	230 V ~ 50 Hz

10. PROBLEME QË LIDHEN ME MJEDISIN

Ricikloni materialet me simbolin ♺.

Vendoseni ambalazhin te kontenierët e riciklimit nëse ka.
Ndihmoni në mbrojtjen e mjedisit dhe shëndetit të njerëzve dhe në riciklimin e mbetjeve të pajisjeve elektrike dhe elektronike. Mos hidhni pajisjet e shënuara me simbolin ⌧ e mbeturinës shtëpiake.

Ktheni produktin në pikën lokale të riciklimit ose kontaktoni me zyrën komunale.

СЪДЪРЖАНИЕ

1. ИНФОРМАЦИЯ ЗА СИГУРНОСТ 13
2. ИНСТРУКЦИИ ЗА СИГУРНОСТ 14
3. ОПИСАНИЕ НА УРЕДА 16
4. ВСЕКИДНЕВНА УПОТРЕБА 16
5. ПОЛЕЗНИ ПРЕПОРЪКИ И СЪВЕТИ 17
6. ГРИЖИ И ПОЧИСТВАНЕ 17
7. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ 18
8. ИНСТАЛИРАНЕ 19
9. ТЕХНИЧЕСКА ИНФОРМАЦИЯ 21

МИСЛИМ ЗА ВАС

Благодарим ви, че закупихте уред от Electrolux. Избрахте продукт, който носи със себе си десетилетия професионален опит и нововъведения. Оригинален и стилен, той е създаден с мисъл за вас. Така че когато и да го използвате, можете да сте сигурни, че ще получите страхотни резултати по всяко време.

Добре дошли в Electrolux.

Посетете нашата уебстраница на:

Вижте полезни съвети, брошури, отстраняване на неизправности, сервизна информация:
www.electrolux.com

Регистрирайте своя продукт за по-добро обслужване:
www.RegisterElectrolux.com

Купете принадлежности, консумативи и оригинални резервни части за вашия уред:
www.electrolux.com/shop

ГРИЖИ ЗА КЛИЕНТА И СЕРВИЗ

Препоръчваме използването на оригинални резервни части.
Когато се свързвате с отдел "Обслужване", трябва да имате под ръка следната информация.
Информацията можете да намерите на табелката с данни. Модел, PNC (номер на продукт), Сериен номер.

Предупреждение / Внимание-Важна информация за безопасност.

Обща информация и съвети

Информация за опазване на околната среда

Запазваме си правото на изменения.

1. ИНФОРМАЦИЯ ЗА СИГУРНОСТ

Внимателно прочетете предоставените инструкции преди инсталиране и употреба на уреда. Производителят не носи отговорност за неправилно инсталиране и употреба, предизвикани от неправилно използване. Винаги запазвайте инструкциите с уреда за бъдещи справки.

1.1 Безопасност за децата и хората с ограничени способности

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**
Риск от задушаване, нараняване или трайно увреждане.

- Този уред може да бъде използван от деца над 8-годишна възраст, както и лица с намалени физически, сетивни и умствени възможности или лица без опит и познания, само ако те са под наблюдение от възрастен или лице, което е отговорно за тяхната безопасност.
- Не позволявайте на децата да си играят с уреда. Деца под 3 години не трябва да бъдат оставяни без надзор в близост до уреда.
- Съхранявайте всички опаковъчни материали далеч от деца.
- Пазете децата и домашните любимци далеч от уреда, когато работи или когато изстива. Достъпните части са горещи.
- Ако уредът има механизъм за защита от деца, препоръчваме да го активирате.
- Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца, ако не са под наблюдение.

1.2 Общи мерки за безопасност

- Уредът и неговите достъпни части се нагорещяват по време на употреба. Не докосвайте нагряващите елементи.
- Не използвайте уреда с външен таймер или отделна система за дистанционно управление.
- Готвене на котлон без надзор с мазнина или олио, може да е опасно и да предизвика пожар.

- Не се опитвайте да загасите пожар с вода, но изключете уреда и след това покрийте пламъка напр. с капак или огнеупорно одеало.
- Не съхранявайте предмети върху повърхностите за готвене.
- Не почиствайте уреда с пара.
- Не трябва да се поставят на повърхността на плочата метални предмети като ножове, вилици, лъжици и капаци, тъй като могат да се загреят.
- Ако стъклената повърхност е напукана, изключете уреда, за да избегнете вероятността от токов удар.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да се смени от производителя, оторизиран сервиз или лица със сходна квалификация, за да се избегне опасност
- Там, където уредът е свързан директно към захранването, се изисква изолиращ ключ за всички полюси с контактен интервал. Трябва да се гарантира пълното изключване в съответствие с условията, посочени в категория на свръхнапрежение III. В това число не влиза заземяващият кабел.
- Когато полагате захранващия кабел, уверете се, че кабелът не идва в директен контакт (примерно използване на изолиращи втулки) с части, които могат да достигнат температури от повече от 50°C над температурата на помещението.

2. ⚠ ИНСТРУКЦИИ ЗА СИГУРНОСТ

2.1 Инсталиране

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**
Уредът трябва да се инсталира само от квалифицирани лица.

- Отстранете всички опаковки.
- Не инсталирайте и не използвайте повреден уред.
- Спазвайте инструкциите за инсталиране, приложени към уреда.
- Трябва да спазвате минималното разстояние до други уреди и устройства.
- Винаги внимавайте, когато местите уреда, тъй като е тежък. Винаги носете предпазни ръкавици.
- Уплътнете срязаните повърхности с уплътнител, за да предотвратите издуване поради влага.
- Предпазвайте долната част на уреда от пара и влага.
- Не поставяйте уреда близо до врата или под прозорец. Така ще предотвратите падането на горещи съдове от уреда, когато се отвори вратата или прозорецът.
- Ако уредът е инсталиран над чекмеджета, се уверете, че мястото между долната част

на уреда и горното чекмедже е достатъчно за вентилация.

- Дъното на уреда може да се нагорещи. Задължително монтирате разделително табло под уреда, за да предотвратите достъп до дъното.

Свързване към електрическата мрежа

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Риск от пожар и токов удар.

- Всички електрически свързвания трябва да бъдат извършени от квалифициран електротехник.
- Уредът трябва да е заземен.
- Преди за извършите действие, уверете се, че уредът е изключен от електрозахранването.
- Използвайте правилен кабел за захранването.
- Не позволявайте електрическите кабели да се преплитат.
- Уверете се, че кабелът за електрозахранването и щепсела (ако е наличен) не се докосват до нагорещения уред или горещи съдове за готвене, когато включите уреда в близките контакти.
- Уверете се, че уредът е инсталиран правилно. Хлабави и неправилни електрически кабели или щепсели (ако са налични) могат да доведат до пренагряване на клемите.
- Уверете се, че е монтирана защита от токов удар.
- Закрепете кабела с притягаща скоба против опъване.
- Не повреждайте захранващия щепсел (ако е наличен) и захранващия кабел. Свържете се със сервиза или електротехник за смяната на повреден захранващ кабел.
- Електрическата инсталация трябва да има изолиращо устройство, което ви позволява да изключите уреда от ел. мрежата при всички полюси. Изолиращото устройство трябва да е с ширина на отваряне на контакта минимум 3 мм.
- Използвайте само правилни устройства за изолация: предпазни прекъсвачи на мрежата, предпазители (предпазителите от винтов тип трябва да се извадят от фасунгата), изключвателите и контактори за утечка на заземяването.

2.2 Употреба

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Риск от нараняване, изгаряния или токов удар.

- Използвайте този уред в домашна среда.
- Не променяйте спецификациите на уреда.
- Не оставяйте уреда без надзор, докато работи.
- Не използвайте уреда с мокри ръце или ако е в контакт с вода.
- Не поставяйте прибори или капаци от тигани и тенджери върху зоните за готвене. Те се нагорещяват.
- Настройте зоната за готвене на "изключен" след употреба.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Риск от пожар или експлозия.

- Нагорещените мазнини или масло могат да предизвикат възпламеними пари. Дръжте пламъците или нагорещените предмети далеч от мазнини или масло, когато готвите с тях.
- Парите, които се освобождават от много нагорещеното масло, могат да причинят спонтанно запалване
- Използваното масло, което съдържа хранителни остатъци, може да причини пожар при по-ниски температури, отколкото маслото, използвано първия път.
- Не поставяйте запалителни материали или предмети, намокрени със запалителни материали, в уреда, в близост до него или върху него.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Опасност от повреда в уреда.

- Не оставяйте горещи уреди върху командното табло.
- Не оставяйте готварските съдове да врят на сухо.
- Не активирайте зоните за готвене при празни съдове за готвене или ако няма съдове за готвене.
- Не позволявайте върху уреда да падат предмети или съдове. Повърхността може да се повреди.
- Не поставяйте алуминиево фолио върху уреда.
- Не изсипвайте кисели течности като например оцет, лимонов сок или препарат за от-

страняване на котлен камък върху плочата. Те могат да причинят матови петна.

2.3 Грижи и почистване

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Опасност от повреда в уреда.

- Почиствайте редовно уреда, за да предотвратите разваляне на материала на повърхността.
- Не почиствайте уреда чрез воден спрей или пара.
- Почиствайте уреда с навлажнена мека кърпа. Използвайте само неутрални препарати. Не използвайте абразивни продукти, абразивни стъргалки, разтворители или метални предмети.

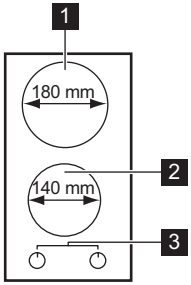
2.4 Изхвърляне

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Риск от нараняване или задушаване.

- Свържете се с общинските власти за информация за това как да изхвърлите уреда правилно.
- Изключете уреда от електрозахранването.
- Отрежете захранващия кабел и го изхвърлете.

3. ОПИСАНИЕ НА УРЕДА

3.1 Разположение на повърхността за готвене



1 Задна зона за готвене, 1700 W
2 Предна зона за готвене, 1200 W
3 Копчета за управление

3.2 Електрически копчета за управление на зоните за готвене

Символ	Функция
0	изключено положение
1	минимално нагряване
6	максимално нагряване

4. ВСЕКИДНЕВНА УПОТРЕБА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Вижте главате за безопастност.

За включване и увеличаване на степента на нагряване завъртете ключа обратно на часовниковата стрелка. За намаляване на степента на нагряване завъртете ключа по часовниковата стрелка. За изключване завъртете ключа на 0.

4.1 Преди първата употреба

Поставете на всичките зони за готвене съд, пълен с малко вода. Задайте максималната степен и оставете уреда са работи около 10

минути, докато водата вътре в съдовете заври. След това оставете плочата да работи най-малко 20 минути на минимална степен. През това време може да се появи неприятна миризма и дим. Това е нормално. Осигурете достатъчна вентилация.
След като уредът спре да работи го почистете с мека кърпа, потопена в топла вода.

5. ПОЛЕЗНИ ПРЕПОРЪКИ И СЪВЕТИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Вижте главата за безопастност.

5.1 Съдове за готвене

- Дъното на готварския съд трябва да е колкото може по-дебело и равно.
- Кухненски съдове, изработени от емайлирана стомана и с алуминиеви или медни дъна, могат да причинят обезцветявяне на стъклокерамичната повърхност.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Уверете се, че тенджерите не покриват зоната за управление.

Използвайте тигани и тенджери с дъно, подходящо за размера на зоната за готвене.

Зона за готвене	Диаметри на готварските съдове
Предна	макс. 145 мм
Задна	макс. 180 мм

5.2 Икономия на енергия

- При възможност винаги поставяйте капак на съда.
- Поставяйте съдовете върху зоната за готвене, преди да я включите.
- Изключвайте зоните за готвене преди края на времето за готвене, за да се възползвате от остатъчната топлина.
- Дъната на съдовете и зоните за готвене трябва да са с еднакъв размер.

5.3 Примери за различни начини на готвене

Настройка на нагряването:	Използвайте за:
1	Поддържане в топло състояние
2	Леко варене на тих огън
3	Варене на тих огън
4	Пържене/запичане
5	Кипване
6	Кипване/бързо пържене/дълбоко пържене

6. ГРИЖИ И ПОЧИСТВАНЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Вижте главата за безопастност.

Почиствайте уреда след всяка употреба. Винаги използвайте готварски съдове с почистено дъно.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Преди извършване на каквато и да било поддръжка или почистване, трябва да изключите плочата от електрическата мрежа.

Плочата се почиства най-добре, когато е все още топла, тъй като разливанията могат да се почистят по-лесно, отколкото ако се изчака плочата да се охлади.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Остри предмети и абразивни почистващи препарати ще увредят уреда. По съображения за безопасност уредът **не** трябва да се почиства с машина с парна струя или пара под налягане.

Надраскванията или тъмни петна по стъклокерамичната повърхност не влияят върху функционирането на уреда.

За да отстраните замърсяванията:

1. – **Отстранете веднага:**разтопена пластмаса, пластмасово фолио и храни, съдържащи захар. В противен случай замърсяванията могат да повредят уреда. Използвайте специална стъргалка за стъкло. Поставете стъргалката на стъклокерамичната повърхност под остър ъгъл и плъзгайте острието по повърхността.
   – **Отстранете след като уредът се охлади достатъчно:**следи от варовик, вода, капки мазнина, бляскави металически обезцветявания. Използвайте специален препарат за почистване на стъклокерамика или неръждаема стомана.
2. Почиствайте уреда с влажна кърпа и малко почистващ препарат.
3. Накрая **подсушете уреда с чиста кърпа.**

7. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Проблем	Възможна причина и отстраняване
Уредът не работи.	• Прегледайте предпазителя в таблото на домашната електрическа инсталация. Ако предпазителите продължават да се изключват, се обадете на упълномощен техник.
Зоната за готвене не нагрява.	• Уверете се, че уредът е свързан към мрежата и че електрозахранването е включено. • Уверете се, че сте завъртяли правилния ключ за управление. • Прегледайте предпазителя в таблото на домашната електрическа инсталация. Ако предпазителите продължават да се изключват, обадете се на упълномощен техник.
Ефективността на плочата е незадоволителна.	• Уверете се, че плочата е чиста и суха. • Уверете се, че размерът на готварския съд съответства на размера на зоната за готвене. • Уверете се, че готварският съд е с плоско дъно. • Уверете се, че настройката на нагряването съответства на желания вид готвене.

Ако има неизправност, първо опитайте да намерите решение на проблема сами. Ако не можете да намерите решение на проблема сами, обърнете се към продавача или към най-близкия Сервизен център.

Ако сте боравили с уреда по неправилен начин или инсталирането не е извършено от правоспособен техник, посещението на техника от Сервиза за поддръжка или на дистрибутора може да не бъде безплатно, дори по време на гаранционния срок.

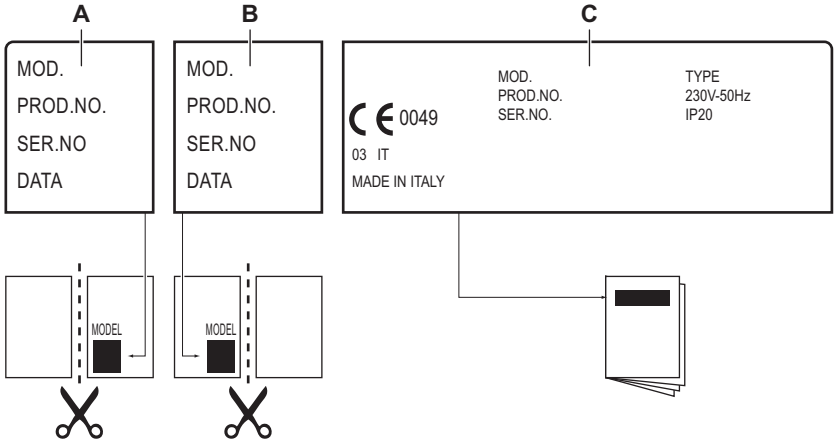
За да получите бърза и адекватна помощ, са необходими следните данни. Тези данни се намират на табелката с данни.

- Описание на модела .....
- Номер на продукта (PNC) .....
- Сериен номер (S.N.) .....

Използвайте само оригинални резервни части. Те се предлагат в сервизния център и оторизираните магазини за резервни части.

7.1 Предоставени етикети с чантата с принадлежности

Прикрепете залепващите етикети, както е указано по-долу:



A) Залепете го върху гаранционната карта и изпратете тази част (ако е приложимо)

B) Залепете го върху гаранционната карта и запазете тази част (ако е приложимо)

C) Залепете го върху книжката с инструкциите

8. ИНСТАЛИРАНЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Вижте главата за безопастност.

8.1 Монтаж

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Прочетете и следвайте тези инструкции внимателно. Съществува опасност от телесно увреждане или повреда на уреда.

- Уверете се, че уредът не е повреден от транспортирането. Не включвайте повреден уред в контакта. Ако е необходимо, информирайте доставчика.
- Монтирайте вградените уреди само след като са вградени в подходящи шкафове и работни плотове. Уверете се, че вградените шкафове и работни плотове отговарят на стандарта.
- Съблюдавайте всички закони и действащи стандарти в страната на използване (нормативни разпоредби за безопасност, разпоредби за рециклиране, правила за безопасност при работа с електричество и др.)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Опасност от нараняване вследствие на електрически ток.

- По клемата на захранването протича ток.

- Спрете захранването на клемата.
- Ако фиксиращата скоба се намира в близост до клемореда, не позволявайте на свързващия кабел да се допира до ръба на скобата.

8.2 Свързване към електрическата мрежа

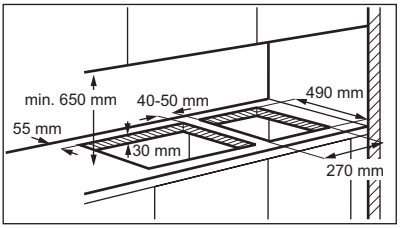
- Уверете се, че номиналното напрежение и типът на захранването на табелката с данни отговарят на напрежението и захранването на местното електроснабдяване.
- Този уред е снабден със захранващ кабел. Той трябва да е снабден с подходящ щепсел, който да издържа натоварването, показано на табелката с данни. Уверете се, че монтирали щепсела в подходящ контакт.
- Винаги използвайте правилно монтиран, устойчив на удар контакт.
- Уверете се, че щепселът за захранване е достъпен след инсталирането.
- Не дърпайте захранващия кабел, за да изключите уреда. Винаги издърпвайте щепсела.
- Съществува риск от пожар, когато уредът е свързан с удължител, адаптер или разклонител. Уверете се, че заземяващата връзка отговаря на стандартите и наредбите.
- Не позволявайте захранващият кабел да достигне температура повече от 90° C.

Уверете се, че сте свързали синият неутрален кабел към клемата с буква "N" върху нея. Свържете кафевият(или черен) фазов кабел към клемата, върху която има буква "L". Винаги поддържайте фазовият кабел свързан.

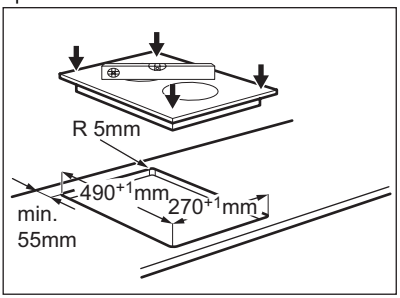
8.3 Смяна на захранващия кабел

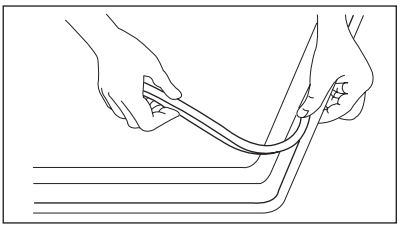
За подмяна на свързващия кабел използвайте само H05V2V2-F T90 или еквивалентен. Уверете се, че сечението на кабела е подходящо за напрежението и работната температура. Жълтият/зеленият заземителен проводник трябва да бъде приблизително с 2 см по-дълъг от кафявия (или черен) проводник на фазата.

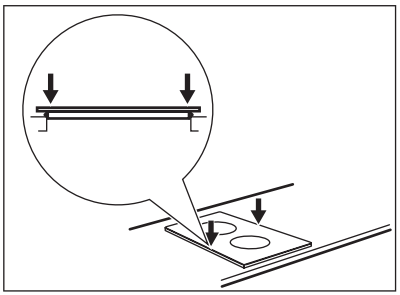
8.4 Вграждане



Ако трябва да бъдат инсталирани няколко 30-сантиметрови плочи една до друга в един и същ изрез, в нашите Сервизни центрове се предлага набор за сглобяване, включващ опорна странична скоба и допълнителни уплътнения. В опаковката на комплекта са предвидени съответни инструкции за инсталиране.





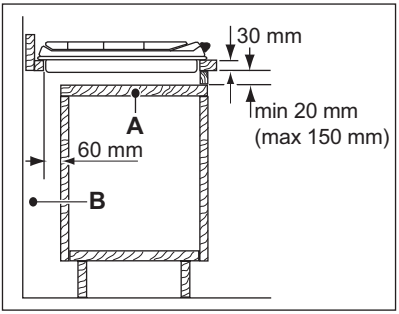


ВНИМАНИЕ!
Монтирайте уреда само върху кухненски плот с равна и гладка повърхност.

8.5 Възможности за вграждане

Кухненски шкаф с вратичка

Панелът, монтиран под плочата трябва да се отстранява лесно и да бъде оставен лесен достъп, в случай че се наложи техническо обслужване.



A) Сменяем панел

B) Място за връзките

Кухненски шкаф с фурна

Електрическите свързвания на плочата и фурната трябва да бъдат монтирани отделно с цел безопасност, както и лесно отстраняване на фурната от блока.

9. ТЕХНИЧЕСКА ИНФОРМАЦИЯ

Размери на плочата

Ширина:	290 мм
Дължина:	520 мм

Размери на изреза за плочата

Ширина:	270 (0/+1) мм
Дължина:	490 (0/+1) мм

Мощност на котлона

Задна зона за готвене, 180 мм	1.7 kW
Предна зона за готвене, 145 мм	1.2 kW
Обща мощност	2.9 kW
Електрозахранване	230 V ~ 50 Hz

10. ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Рециклирайте материалите със символа ♺.

Поставяйте опаковките в съответните контейнери за рециклирането им.
Помогнете за опазването на околната среда и човешкото здраве, както и за рециклирането на отпадъци от електрически и електронни уреди. Не изхвърляйте уредите, означени със символа ⍁, заедно с битовата смет. Върнете уреда в местния пункт за рециклиране или се обърнете към вашата общинска служба.

ΠΕΡΙΕΧΌΜΕΝΑ

1. ΠΛΗΡΟΦΟΡΊΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΆΛΕΙΑ 23
2. ΟΔΗΓΊΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΆΛΕΙΑ 24
3. ΠΕΡΙΓΡΑΦΉ ΠΡΟΪΌΝΤΟΣ 26
4. ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΉ ΧΡΉΣΗ 27
5. ΧΡΉΣΙΜΕΣ ΣΥΜΒΟΥΛΈΣ 27
6. ΦΡΟΝΤΊΔΑ ΚΑΙ ΚΑΘΆΡΙΣΜΑ 28
7. ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ 28
8. ΕΓΚΑΤΆΣΤΑΣΗ 30
9. ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ 31

ΜΕ ΓΝΩΜΟΝΑ ΤΙΣ ΑΝΑΓΚΕΣ ΣΑΣ

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε μια συσκευή της Electrolux. Έχετε επιλέξει ένα προϊόν το οποίο συνοδεύεται από δεκαετίες επαγγελματικής εμπειρίας και καινοτομίας. Εύχρηστο και κομψό, έχει σχεδιαστεί με γνώμονα τις ανάγκες σας. Επομένως, όποτε το χρησιμοποιείτε, μπορείτε να αισθάνεστε ασφαλείς γνωρίζοντας ότι θα έχετε τέλεια αποτελέσματα κάθε φορά.

Καλώς ορίσατε στην Electrolux.

Επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας για να:

βρείτε υποδείξεις χρήσης, φυλλάδια, συμβουλές για την επίλυση προβλημάτων, πληροφορίες συντήρησης:
www.electrolux.com

καταχωρήσετε το προϊόν σας, ώστε να έχετε καλύτερο σέρβις:
www.RegisterElectrolux.com

αγοράσετε εξαρτήματα, αναλώσιμα και γνήσια ανταλλακτικά για τη συσκευή σας:
www.electrolux.com/shop

ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΠΕΛΑΤΩΝ ΚΑΙ ΣΕΡΒΙΣ

Συνιστάται η χρήση γνήσιων ανταλλακτικών.
Όταν επικοινωνείτε με το σέρβις, βεβαιωθείτε ότι έχετε διαθέσιμα τα ακόλουθα στοιχεία.
Τα στοιχεία αυτά θα τα βρείτε στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών. Μοντέλο, Κωδ. προϊόντος (PNC), Αριθμός σειράς.

Προειδοποίηση / Προσοχή - Πληροφορίες ασφαλείας.

Γενικές πληροφορίες και συμβουλές

Περιβαλλοντικές πληροφορίες

Υπόκειται αε αλλαγές χωρίς προειδποίηση.

1. ΠΛΗΡΟΦΟΡΊΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΆΛΕΙΑ

Πριν από την εγκατάσταση και τη χρήση της συσκευής, διαβάστε προσεκτικά τις παρεχόμενες οδηγίες. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται αν προκληθεί τραυματισμός ή ζημιά από λανθασμένη εγκατάσταση και χρήση. Να φυλάσσετε πάντα αυτές τις οδηγίες μαζί με τη συσκευή για μελλοντική αναφορά.

1.1 Ασφάλεια παιδιών και ευπαθών ατόμων

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**
Κίνδυνος ασφυξίας, τραυματισμού ή μόνιμης αναπηρίας.

- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές δυνατότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εάν επιβλέπονται από ενήλικα ή άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή. Δεν πρέπει να αφήνετε παιδιά κάτω των 3 ετών στο χώρο της συσκευής χωρίς επιτήρηση.
- Φυλάσσετε όλα τα υλικά συσκευασίας μακριά από τα παιδιά.
- Κρατάτε τα παιδιά και τα κατοικίδια ζώα μακριά από τη συσκευή όταν λειτουργεί ή όταν ψύχεται. Τα προσβάσιμα μέρη είναι πολύ ζεστά.
- Εάν η συσκευή διαθέτει διάταξη ασφαλείας για παιδιά, συνιστάται η ενεργοποίησή της.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση από το χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

1.2 Γενικές πληροφορίες για την ασφάλεια

- Η συσκευή και τα προσβάσιμα μέρη της θερμαίνονται κατά τη χρήση. Μην αγγίζετε τις αντιστάσεις.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή με εξωτερικό χρονοδιακόπτη ή με χωριστό σύστημα τηλεχειρισμού.
- Το μαγείρεμα χωρίς επιτήρηση σε εστίες με λάδι ή λίπος μπορεί να είναι επικίνδυνο και να προκαλέσει πυρκαγιά.

- Μην προσπαθήσετε ποτέ να σβήσετε μια φωτιά με νερό. Απενεργοποιήστε τη συσκευή και στη συνέχεια καλύψτε τη φλόγα με ένα καπάκι ή μια πυρίμαχη κουβέρτα.
- Μη φυλάσσετε αντικείμενα επάνω στις επιφάνειες μαγειρέματος.
- Μη χρησιμοποιείτε ατμοκαθαριστή για τον καθαρισμό της συσκευής.
- Τα μεταλλικά αντικείμενα όπως μαχαίρια, πιρούνια, κουτάλια και καπάκια δεν πρέπει να τοποθετούνται στην επιφάνεια των εστιών, καθώς ενδέχεται να θερμανθούν υπερβολικά.
- Αν υπάρχουν ρωγμές στη γυάλινη επιφάνεια, απενεργοποιήστε τη συσκευή για να αποφύγετε την πιθανότητα ηλεκτροπληξίας.
- Εάν το ηλεκτρικό καλώδιο έχει υποστεί φθορές, θα πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο του σέρβις ή ένα κατάλληλα εξουσιοδοτημένο άτομο, ώστε να αποφευχθούν οι κίνδυνοι.
- Όπου η συσκευή είναι συνδεδεμένη απευθείας στην παροχή ρεύματος, απαιτείται διακόπτης απομόνωσης όλων των πόλων με διάκενο επαφής. Η πλήρης αποσύνδεση σύμφωνα με τις προϋποθέσεις που καθορίζονται στην κατηγορία υπέρτασης III πρέπει να είναι εγγυημένη. Το καλώδιο γείωσης εξαιρείται.
- Όταν δρομολογείτε το καλώδιο ρεύματος, φροντίστε να μην έρχεται σε άμεση επαφή (για παράδειγμα, χρησιμοποιήστε μονωτικό χιτώνιο) με μέρη που μπορεί να αποκτήσουν θερμοκρασία άνω των 50°C άνω της θερμοκρασίας δωματίου.

2. ⚠ ΟΔΗΓΊΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΆΛΕΙΑ

2.1 Εγκατάσταση

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**
Η εγκατάσταση αυτής της συσκευής πρέπει να εκτελείται μόνο από κατάλληλα καταρτισμένο άτομο.

- Αφαιρέστε όλα τα υλικά της συσκευασίας.
- Εάν η συσκευή έχει υποστεί ζημιά, μην προβείτε σε εγκατάσταση ή χρήση της.
- Ακολουθείτε τις οδηγίες εγκατάστασης που παρέχονται με τη συσκευή.
- Τηρείτε την ελάχιστη απόσταση από τις άλλες συσκευές και μονάδες.
- Να είστε πάντα προσεκτικοί κατά τη μετακίνηση της συσκευής, καθότι είναι βαριά. Φοράτε πάντα γάντια ασφαλείας.
- Στεγανοποιήστε τις κομμένες επιφάνειες με υλικό στεγανοποίησης, ώστε να αποτραπεί η διόγκωσή τους από την υγρασία.
- Προστατέψτε το κάτω μέρος της συσκευής από ατμούς και υγρασία.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή δίπλα σε πόρτα ή κάτω από παράθυρο. Έτσι, αποτρέπεται η

πτώση ζεστών μαγειρικών σκευών από τη συσκευή κατά το άνοιγμα της πόρτας ή του παραθύρου.

- Εάν η συσκευή είναι εγκατεστημένη επάνω από συρτάρια, διασφαλίστε ότι ο χώρος ανάμεσα στο κάτω μέρος της συσκευής και το επάνω συρτάρι είναι επαρκής για την κυκλοφορία αέρα.
- Το κάτω μέρος της συσκευής μπορεί να θερμανθεί πολύ. Φροντίστε να τοποθετήσετε ένα άκαυστο διαχωριστικό πλαίσιο κάτω από τη συσκευή για να αποφεύγεται η πρόσβαση στο κάτω μέρος.

Ηλεκτρική σύνδεση

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Κίνδυνος πυρκαγιάς και ηλεκτροπληξίας.

- Όλες οι ηλεκτρικές συνδέσεις πρέπει να πραγματοποιούνται από επαγγελματία ηλεκτρολόγο.
- Η συσκευή πρέπει να είναι γειωμένη.
- Πριν από την εκτέλεση οποιασδήποτε εργασίας, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει αποσυνδεθεί από την παροχή ρεύματος.
- Χρησιμοποιήστε κατάλληλο καλώδιο ρεύματος.
- Μην επιτρέπετε στο καλώδιο ρεύματος να μπερδεύεται.
- Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο ρεύματος ή το φις (κατά περίπτωση) δεν έρχονται σε επαφή με τη ζεστή συσκευή ή με ζεστά μαγειρικά σκεύη κατά τη σύνδεση της συσκευής στην πρίζα ρεύματος
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει εγκατασταθεί σωστά. Οι χαλαρές ή λανθασμένες συνδέσεις στο καλώδιο ρεύματος ή το φις (κατά περίπτωση), μπορούν να οδηγήσουν σε υπερθέρμανση του ακροδέκτη.
- Βεβαιωθείτε ότι έχει εγκατασταθεί προστασία από την ηλεκτροπληξία.
- Τοποθετήστε το συνδετήρα ανακούφισης καταπόνησης στο καλώδιο.
- Προσέχετε να μην προκληθεί ζημιά στο φις τροφοδοσίας (κατά περίπτωση) ή στο καλώδιο ρεύματος. Επικοινωνήστε με το Σέρβις ή έναν ηλεκτρολόγο για την αλλαγή ενός κατεστραμμένου καλωδίου ρεύματος.
- Στην ηλεκτρική εγκατάσταση της συσκευής πρέπει να προβλέπεται μονωτική διάταξη που να επιτρέπει την αποσύνδεση της συσκευής από το δίκτυο ρεύματος από όλους τους πόλους. Η μονωτική διάταξη πρέπει να έχει ελάχιστη απόσταση 3 χιλιοστών μεταξύ των επαφών.
- Χρησιμοποιείτε μόνο σωστές διατάξεις απομόνωσης: ασφαλειοδιακόπτες, ασφάλειες (βιδωτές ασφάλειες αφαιρούμενες από την υποδοχή), διακόπτες διαφυγής ρεύματος και ρελέ.

2.2 Χρήση

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Κίνδυνος τραυματισμού, εγκαυμάτων ή ηλεκτροπληξίας.

- Χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή σε οικιακό περιβάλλον.
- Μην αλλάζετε τις προδιαγραφές αυτής της συσκευής.
- Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επιτήρηση όταν μαγειρεύετε.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια ή όταν βρίσκεται σε επαφή με νερό.
- Μην τοποθετείτε μαχαιροπίρουνα ή καπάκια μαγειρικών σκευών επάνω στις ζώνες μαγειρέματος. Τα αντικείμενα αυτά θερμαίνονται.
- Απενεργοποιήστε τη ζώνη μαγειρέματος μετά από τη χρήση.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Κίνδυνος πυρκαγιάς ή έκρηξης.

- Τα λίπη και το λάδι απελευθερώνουν εύφλεκτους ατμούς όταν θερμαίνονται. Κρατάτε γυμνές φλόγες ή θερμά αντικείμενα μακριά από λίπη και λάδι όταν τα χρησιμοποιείτε στο μαγείρεμα.
- Οι ατμοί που απελευθερώνει το πολύ καυτό λάδι μπορούν να προκαλέσουν ακαριαία ανάφλεξη
- Το χρησιμοποιημένο λάδι που περιέχει υπολείμματα τροφίμων μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά σε χαμηλότερη θερμοκρασία από το λάδι που χρησιμοποιείται για πρώτη φορά.
- Μην τοποθετείτε μέσα, κοντά ή επάνω στη συσκευή εύφλεκτα αντικείμενα ή αντικείμενα εμποτισμένα με εύφλεκτα προϊόντα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς στη συσκευή.

- Μην τοποθετείτε ζεστά μαγειρικά σκεύη επάνω στο χειριστήριο.
- Μην αφήνετε να στεγνώσει το περιεχόμενο των μαγειρικών σκευών καθώς μαγειρεύετε.

- Μην ενεργοποιείτε τις ζώνες μαγειρέματος με άδειο μαγειρικό σκεύος ή χωρίς μαγειρικό σκεύος.
- Προσέχετε να μην πέσουν επάνω στη συσκευή αντικείμενα ή μαγειρικά σκεύη. Η επιφάνεια μπορεί να υποστεί ζημιά.
- Μην τοποθετείτε αλουμινόχαρτο επάνω στη συσκευή.
- Μην αφήνετε όξινα υγρά να έρθουν σε επαφή με την εστία, όπως ξύδι, λεμόνι ή προϊόντα αφαίρεσης των αλάτων. Τα υλικά αυτά μπορούν να αφήσουν θαμπές κηλίδες.

2.3 Φροντίδα και καθάρισμα

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς στη συσκευή.

- Καθαρίζετε τακτικά τη συσκευή για να αποτραπεί η φθορά του υλικού της επιφάνειας.
- Μη χρησιμοποιείτε ψεκασμό με νερό ή ατμό για τον καθαρισμό της συσκευής.
- Καθαρίστε τη συσκευή με ένα υγρό μαλακό πανί. Χρησιμοποιείτε μόνο ουδέτερα απορρυπαντικά. Μη χρησιμοποιείτε λειαντικά προϊόντα, σφουγγαράκια που χαράσσουν, διαλύτες ή μεταλλικά αντικείμενα.

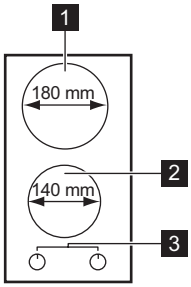
2.4 Απόρριψη

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Κίνδυνος τραυματισμού ή ασφυξίας.

- Επικοινωνήστε με τις δημοτικές αρχές για πληροφορίες σχετικά με τη σωστή απόρριψη της συσκευής.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος.
- Κόψτε το καλώδιο τροφοδοσίας και απορρίψτε το.

3. ΠΕΡΙΓΡΑΦΉ ΠΡΟΪΌΝΤΟΣ

3.1 Διάταξη επιφάνειας μαγειρέματος



1 Πίσω ζώνη μαγειρέματος 1700 W
2 Μπροστινή ζώνη μαγειρέματος 1200 W
3 Διακόπτες λειτουργίας

3.2 Ηλεκτρικοί διακόπτες μαγειρικών ζωνών

Σύμβολο	Λειτουργία
0	θέση απενεργοποίησης
1	ελάχιστη σκάλα
6	μέγιστη σκάλα

4. ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΉ ΧΡΉΣΗ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Ανατρέξτε στα κεφάλαια σχετικά με την ασφάλεια.

Για να ενεργοποιήσετε την εστία και να αυξήσετε τη ρύθμιση της σκάλας μαγειρέματος, περιστρέψτε το διακόπτη προς τα αριστερά. Για να μειώσετε τη σκάλα μαγειρέματος, περιστρέψτε το διακόπτη προς τα δεξιά. Για απενεργοποίηση, γυρίστε το διακόπτη στη θέση 0.

4.1 Πριν από την πρώτη χρήση

Τοποθετήστε σε όλες τις ζώνες μαγειρέματος ένα σκεύος με λίγο νερό. Ρυθμίστε το διακόπτη στη μέγιστη σκάλα και αφήστε τη συσκευή να λειτουργήσει για 10 λεπτά, έως ότου το νερό μέσα στα σκεύη αρχίσει να βράζει. Μόλις συμπληρωθεί το διάστημα αυτό, αφήστε τη συσκευή να λειτουργήσει στην ελάχιστη σκάλα για 20 λεπτά. Στο διάστημα αυτό, μπορεί να υπάρξουν αναθυμιάσεις και οσμές. Αυτό είναι φυσιολογικό. Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει επαρκής κυκλοφορία του αέρα. Μετά από αυτή τη λειτουργία, καθαρίστε τη συσκευή με ένα μαλακό πανί μουσκεμένο σε χλιαρό νερό.

5. ΧΡΉΣΙΜΕΣ ΣΥΜΒΟΥΛΈΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Ανατρέξτε στα κεφάλαια σχετικά με την ασφάλεια.

5.1 Σκεύη

- Η βάση του μαγειρικού σκεύους πρέπει να έχει μεγάλο πάχος και να είναι επίπεδη.
- Τα μαγειρικά σκεύη από εμαγιέ και με χάλκινο ή αλουμινένιο πάτο μπορούν να προκαλέσουν μεταλλικά ίχνη επάνω στην κεραμική επιφάνεια.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Βεβαιωθείτε ότι τα μαγειρικά σκεύη δεν καλύπτουν τη ζώνη ελέγχου.

Χρησιμοποιείτε μαγειρικά σκεύη με διαστάσεις πυθμένα αντίστοιχες με εκείνες της ζώνης μαγειρέματος.

Περιοχή μαγειρέματος	Διάμετρος μαγειρικών σκευών
Εμπρόσθια πλευρά	145 mm κατά μέγιστο
Πίσω πλευρά	180 mm κατά μέγιστο

5.2 Εξοικονόμηση ενέργειας

- Εάν δυνατό, σκεπάζετε τα μαγειρικά σκευή με το καπάκι.
- Τοποθετήστε τα μαγειρικά σκεύη επάνω στην εστία μαγειρέματος πριν τη θέσετε σε λειτουργία.
- Απενεργοποιήστε τις εστίες μαγειρέματος πριν από το τέλος του χρόνου μαγειρέματος για να χρησιμοποιήσετε το υπόλοιπο θερμότητας.
- Η εστία μαγειρέματος και ο πάτος του μαγειρικού σκεύους θα πρέπει να έχουν το ίδιο μέγεθος.

5.3 Παραδείγματα μαγειρικών εφαρμογών

Σκάλα μαγειρέματος:	Χρήση:
1	Για να διατηρείτε ζεστό το φαγητό
2	Για πολύ σιγανό βράσιμο
3	Για σιγανό βράσιμο
4	Για τηγάνισμα / ρόδισμα
5	Για βράσιμο
6	Για βράσιμο / γρήγορο τηγάνισμα / βαθύ τηγάνισμα

6. ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΚΑΘΆΡΙΣΜΑ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Ανατρέξτε στα κεφάλαια σχετικά με την ασφάλεια.

Καθαρίζετε τη συσκευή μετά από κάθε χρήση. Χρησιμοποιείτε πάντα μαγειρικά σκεύη με καθαρό πάτο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Πριν από οποιαδήποτε εργασία συντήρησης ή καθαρισμού, πρέπει να αποσυνδέετε την εστία από την ηλεκτρική τροφοδοσία.

Οι εστίες είναι καλύτερο να καθαρίζονται όσο είναι ακόμη ζεστές, καθώς έτσι θα αφαιρεθούν ευκολότερα τυχόν κατάλοιπα από το μαγείρεμα, παρά αν τα αφήσετε να κρυώσουν.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Τα καυστικά και τα ισχυρά καθαριστικά μέσα προκαλούν φθορές στη συσκευή. Για τη δική σας ασφάλεια, **μην** καθαρίζετε τη συσκευή με συσκευές καθαρισμού ατμού ή υψηλής πίεσης.

Οι γρατσουνιές ή οι σκούροι λεκέδες στην υαλοκεραμική εστία δεν επηρεάζουν τη λειτουργία της συσκευής.

Για να αφαιρέσετε τις βρωμιές:

1. – **Απομακρύνετε αμέσως:**λιωμένο πλαστικό, πλαστική μεμβράνη και φαγητά που περιέχουν ζάχαρη. Σε αντίθετη περίπτωση, η βρωμιά μπορεί να προκαλέσει βλάβη στη συσκευή. Χρησιμοποιήστε μια ειδική ξύστρα για το γυαλί. Τοποθετήστε την ξύστρα στη γυάλινη επιφάνεια υπό οξεία γωνία και μετακινήστε τη λεπίδα επάνω στην επιφάνεια.
   – **Αφού η συσκευή έχει κρυώσει αρκετά, αφαιρέστε:**δακτυλίους από άλατα, δακτυλίους λεκέδων από νερό, λεκέδες από λίπη, γυαλιστερές μεταλλικές αλλοιώσεις χρωμάτων. Χρησιμοποιήστε ένα ειδικό καθαριστικό υαλοκεραμικών εστιών ή ανοξείδωτων σκευών.
2. Καθαρίστε τη συσκευή με ένα υγρό πανί και απορρυπαντικό.
3. Στο τέλος, **σκουπίστε τη συσκευή με ένα καθαρό πανί για να τη στεγνώσετε.**

7. ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία και αντιμετώπιση
Η συσκευή δεν λειτουργεί.	• Εξετάστε την ασφάλεια στο κουτί ασφαλειών του οικιακού ηλεκτρικού πίνακα. Εάν οι ασφάλειες καίγονται επαναλαμβανόμενα, επικοινωνήστε με επαγγελματία ηλεκτρολόγο.
Η ζώνη μαγειρέματος δεν θερμαίνεται.	• Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι συνδεδεμένη στην πρίζα και ότι η ηλεκτρική τροφοδοσία είναι ενεργοποιημένη. • Βεβαιωθείτε ότι έχετε ενεργοποιήσει το σωστό διακόπτη. • Εξετάστε την ασφάλεια στο κουτί ασφαλειών του οικιακού ηλεκτρικού πίνακα. Εάν οι ασφάλειες καίγονται επαναλαμβανόμενα, επικοινωνήστε με επαγγελματία ηλεκτρολόγο.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία και αντιμετώπιση
Η αποτελεσματικότητα της εστίας δεν είναι ικανοποιητική.	• Βεβαιωθείτε ότι η εστία είναι καθαρή και στεγνή. • Βεβαιωθείτε ότι το μαγειρικό σκεύος έχει το σωστό μέγεθος για τη συγκεκριμένη ζώνη μαγειρέματος. • Βεβαιωθείτε ότι η βάση του μαγειρικού σκεύους είναι επίπεδη. • Βεβαιωθείτε ότι η σκάλα μαγειρέματος είναι σωστή για το συγκεκριμένο είδος μαγειρέματος.

Εάν υπάρχει κάποια βλάβη, προσπαθήστε αρχικά να αποκαταστήσετε το πρόβλημα μόνοι σας. Αν δεν μπορέσετε να αποκαταστήσετε το πρόβλημα μόνοι σας, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο ή το κέντρο σέρβις.

Σε περίπτωση εσφαλμένης χρήσης της συσκευής ή εκτέλεσης της εγκατάστασης από μη εξουσιοδοτημένο τεχνικό, η επίσκεψη του τεχνικού του κέντρου σέρβις ή του προμηθευτή χρεώνεται κανονικά, ακόμη και εντός της περιόδου εγγύησης.

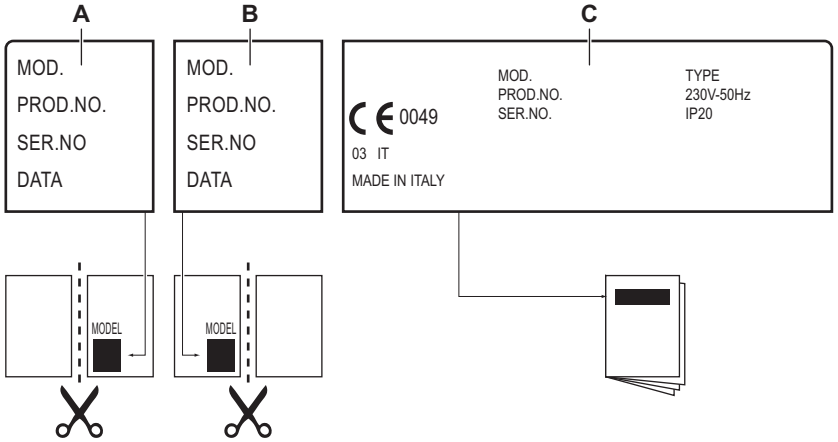
Τα παρακάτω στοιχεία είναι απαραίτητα για την άμεση και σωστή παροχή υποστήριξης από το κέντρο σέρβις. Αυτά τα στοιχεία είναι διαθέσιμα στην παρεχόμενη πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών.

- Περιγραφή μοντέλου .....
- Κωδικός προϊόντος (PNC) .....
- Αριθμός σειράς (S.N.) .....

Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Μπορείτε να τα προμηθευτείτε από το κέντρο σέρβις και από εγκεκριμένα καταστήματα ανταλλακτικών.

7.1 Ετικέτες που παρέχονται στη σακούλα με τα εξαρτήματα

Κολλήστε τις αυτοκόλλητες ετικέτες όπως υποδεικνύεται παρακάτω:



A) Κολλήστε την στην Κάρτα εγγύησης και αποστείλετε αυτό το τμήμα (κατά περίπτωση)

B) Κολλήστε την στην Κάρτα εγγύησης και κρατήστε αυτό το τμήμα (κατά περίπτωση)

C) Κολλήστε την στο φυλλάδιο οδηγιών

8. ΕΓΚΑΤΆΣΤΑΣΗ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Ανατρέξτε στα κεφάλαια σχετικά με την ασφάλεια.

8.1 Εγκατάσταση

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Διαβάστε και ακολουθήστε τις οδηγίες προσεκτικά. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού ή πρόκλησης ζημιάς στη συσκευή.

- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή δεν έχει υποστεί ζημιά κατά τη μεταφορά. Μη συνδέετε τη συσκευή, εάν έχει υποστεί ζημιά. Επικοινωνήστε με τον προμηθευτή, εάν απαιτείται.
- Εγκαταστήστε τις εντοιχιζόμενες συσκευές μόνο εάν διασφαλίζεται η τοποθέτησή τους σε σωστά κατασκευασμένα εντοιχιζόμενα ντουλάπια και πάγκους εργασίας. Βεβαιωθείτε ότι τα εντοιχιζόμενα ντουλάπια και οι πάγκοι πληρούν τα ισχύοντα πρότυπα.
- Τηρείτε όλες τις διατάξεις και τα πρότυπα που ισχύουν στη χώρα που θα χρησιμοποιηθεί η συσκευή (πρότυπα ασφαλείας, πρότυπα ανακύκλωσης, πρότυπα ηλεκτρικής ασφάλειας κ.λπ.)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Κίνδυνος τραυματισμού από το ηλεκτρικό ρεύμα.

- Ο ακροδέκτης του ηλεκτρικού δικτύου βρίσκεται υπό τάση.
- Διακόψτε την τάση στον ακροδέκτη του ηλεκτρικού δικτύου.
- Εάν ο βραχίονας στερέωσης βρίσκεται κοντά στο μπλοκ ακροδεκτών, μην επιτρέπετε στο καλώδιο σύνδεσης να έρχεται σε επαφή με το άκρο του βραχίονα.

8.2 Ηλεκτρική σύνδεση

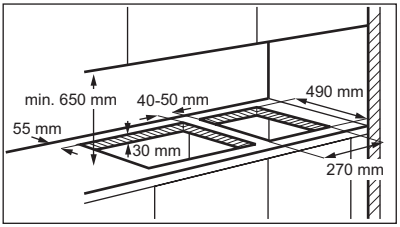
- Βεβαιωθείτε ότι η ονομαστική τάση και ο τύπος ηλεκτρικής ισχύος που αναγράφονται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών αντιστοιχούν στην τάση και την ισχύ του τοπικού ηλεκτρικού δικτύου.
- Η συσκευή παρέχεται με καλώδιο τροφοδοσίας. Σε αυτό πρέπει να τοποθετηθεί ένα κατάλληλο φις, ικανό να υποστηρίξει το φορτίο που αναγράφεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών. Βεβαιωθείτε ότι έχετε εγκαταστήσει φις σε κατάλληλη πρίζα.
- Χρησιμοποιείτε πάντα μια σωστά εγκατεστημένη πρίζα με προστασία κατά της ηλεκτροπληξίας.
- Μετά την εγκατάσταση, βεβαιωθείτε ότι είναι δυνατή η πρόσβαση στο φις τροφοδοσίας.
- Μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας για να αποσυνδέσετε τη συσκευή. Τραβάτε πάντα το φις τροφοδοσίας.
- Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς όταν η συσκευή συνδέεται στο ρεύμα με μπαλαντέζα, προσαρμογέα ή πολύπριζο. Βεβαιωθείτε ότι η γείωση πληροί τις απαιτήσεις των προτύπων και των κανονισμών.
- Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν πρέπει να θερμαίνεται σε θερμοκρασία υψηλότερη από 90 °C.

Βεβαιωθείτε ότι έχετε συνδέσει το μπλε ουδέτερο καλώδιο στον ακροδέκτη με τη σήμανση «N». Συνδέστε το καφέ (ή μαύρο) καλώδιο φάσης στον ακροδέκτη με τη σήμανση «L». Διατηρείτε το καλώδιο φάσης συνδεδεμένο διαρκώς.

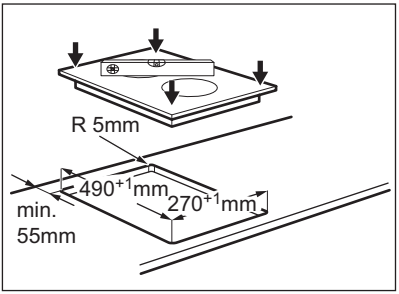
8.3 Αντικατάσταση του καλωδίου σύνδεσης

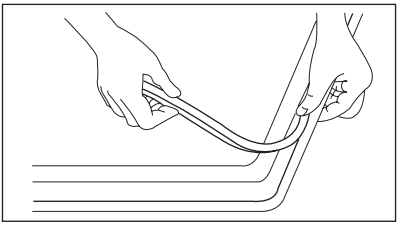
Για την αντικατάσταση του καλωδίου σύνδεσης, χρησιμοποιήστε μόνο καλώδιο H05V2V2-F T90 ή αντίστοιχου τύπου. Βεβαιωθείτε ότι η διατομή του καλωδίου είναι συμβατή με την τάση του ρεύματος και τη θερμοκρασία λειτουργίας. Το κίτρινο/πράσινο καλώδιο γείωσης θα πρέπει να είναι κατά 2 cm περίπου μεγαλύτερο σε μήκος από το καφέ (ή μαύρο) καλώδιο φάσης.

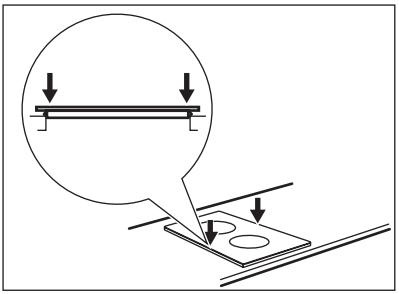
8.4 Εντοιχισμός



Εάν πρόκειται να τοποθετηθούν παράπλευρα στην ίδια εγκοπή διάφορες εστίες 30 cm, υπάρχει διαθέσιμο από τα κέντρα σέρβις ένα κιτ συναρμολόγησης που περιλαμβάνει πλευρικό στήριγμα και πρόσθετες στεγανοποιήσεις. Οι σχετικές οδηγίες εγκατάστασης παρέχονται στη συσκευασία του κιτ.





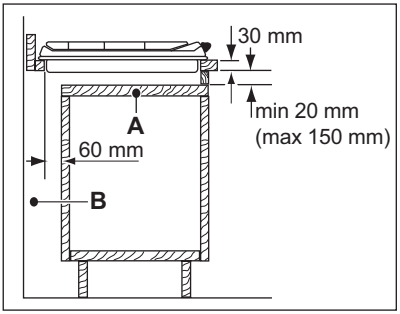


ΠΡΟΣΟΧΗ
Εγκαθιστάτε τη συσκευή μόνο σε πάγκους εργασίας με επίπεδη επιφάνεια.

8.5 Δυνατότητες εισαγωγής

Μονάδα κουζίνας με πόρτα

Το πάνελ που εγκαθίσταται κάτω από την εστία πρέπει να αφαιρείται εύκολα και να παρέχει τη δυνατότητα εύκολης πρόσβασης σε περίπτωση που χρειαστεί κάποια τεχνική παρέμβαση.



A) Αφαιρούμενο πάνελ
B) Χώρος για συνδέσεις

Μονάδα κουζίνας με φούρνο

Η ηλεκτρική σύνδεση της εστίας πρέπει να είναι ξεχωριστή από την ηλεκτρική σύνδεση του φούρνου για λόγους ασφαλείας και για να επιτρέπεται η εύκολη αφαίρεση του φούρνου από τη μονάδα.

9. ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Διαστάσεις εστίας

Πλάτος:	290 mm
Μήκος:	520 mm

Διαστάσεις εσοχής εστίας

Πλάτος:	270 (0/+1) mm
Μήκος:	490 (0/+1) mm

Χαρακτηριστικά εστιών

Πίσω ζώνη μαγειρέματος 180 mm	1.7 kW
Εμπρός ζώνη μαγειρέματος 145 mm	1.2 kW
Συνολική κατανάλωση	2.9 kW
Ηλεκτρική τροφοδοσία	230 V ~ 50 Hz

10. ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΙΚΆ ΘΈΜΑΤΑ

Ανακυκλώστε τα υλικά που φέρουν το σύμβολο . Τοποθετήστε τα υλικά συσκευασίας σε κατάλληλα δοχεία για ανακύκλωση.
Συμβάλλετε στην προστασία του περιβάλλοντος και της ανθρώπινης υγείας ανακυκλώνοντας τις άχρηστες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές.

Μην απορρίπτετε με τα οικιακά απορρίμματα συσκευές που φέρουν το σύμβολο .

Επιστρέψτε το προϊόν στην τοπική σας μονάδα ανακύκλωσης ή επικοινωνήστε με τη δημοτική αρχή.

СОДРЖИНА

1. БЕЗБЕДНОСНИ ИНФОРМАЦИИ 34
2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗБЕДНОСТ 35
3. ОПИС НА ПРОИЗВОДОТ 37
4. СЕКОЈДНЕВНА УПОТРЕБА 37
5. ПОМОШНИ НАПОМЕНИ И СОВЕТИ 38
6. НЕГА И ЧИСТЕЊЕ 38
7. РЕШАВАЊЕ НА ПРОБЛЕМИ 39
8. МОНТАЖА 40
9. ТЕХНИЧКИ ИНФОРМАЦИИ 42

НИЕ МИСЛИМЕ НА ВАС

Ви благодариме што купивте Electrolux апарат. Одбравте производ со долгогодишно професионално искуство и иновативност. Револуционерен и стилски, мислевме на Вас кога го дизајниравме. Со секое користење, бидете сигурни дека секогаш ќе имате супер резултати.

Добродојовте во Electrolux.

Посетете ја нашата веб страница за да:

Добиете корисни совети, брошури, водич за решавање на проблеми, информации за сервисирање:
www.electrolux.com

Регистрирате Вашиот производ за подобри услуги:
www.RegisterElectrolux.com

Купувате Додатоци, Половни и Оригинални делови за Вашиот апарат:
www.electrolux.com/shop

СЛУЖБА ЗА ПОТРОШУВАЧИ И СЕРВИС

Ви препорачуваме да користите оригинални делови.
Кога ќе контактирате со Сервисот, бидете сигурни дека ги имате на располагање следниве податоци. Информациите може да ги најдете на плочката со податоци. Модел, Број на производот, Сериски број.

Предупредување / Внимание - Сигурносни информации.

Општи информации и совети

Еколошки информации

Можноста за промени е задржана.

1. БЕЗБЕДНОСНИ ИНФОРМАЦИИ

Пред монтажата и употребата на овој апарат, внимателно прочитајте ги доставените упатства. Производителот не е одговорен ако неправилната монтажа и употреба предизвикаат повреди и оштетувања. Секогаш чувајте го упатството со апаратот за идна употреба.

1.1 Безбедност на деца и ранливи лица

⚠ **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ**
Ризик од задушување, повреда или траен инвалидитет.

- Овој апарат може да го користат деца на возраст од 8 години и постари и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности или со недостаток на искуство и знаење доколку ги надгледува лице кое е одговорно за нивната безбедност.
- Деца не смеат да играат со апаратот. Деца под 3 годишна возраст не смеат да се остават без надзор во близина на апаратот.
- Чувајте го пакувањето настрана од дофат на деца.
- Држете ги децата и миленичињата подалеку од апаратот кога тој работи или кога се лади. Деловите кои се достапни се жешки.
- Ако апаратот има безбедносен уред за деца, ви препорачуваме да го активирате.
- Чистењето и одржувањето од страна на корисникот не треба да го прават деца без надзор.

1.2 Општа безбедност

- Апаратот и неговите достапни делови се вжештуваат за време на употребата. Не допирајте ги грејните елементи.
- Не управувајте со апаратот со надворешен тајмер или со посебен систем за далечинско управување.
- Готвењето на плотна со маст или масло без надзор може да биде опасно и да доведе до пожар.

- Никогаш не гаснете оган со вода, туку исклучете го апаратот, а потоа покријте го пламенот, на пр. со капак или специјално противпожарно ќебе.
- Не чувајте предмети на површините за готвење.
- Не користете чистач на пареа за чистење на уредот.
- Металните предмети, како ножеви, виљушки, лажици и капаци, не треба да се оставаат на површината за готвење бидејќи може да станат жешки.
- Ако стаклената површината е напукната, исклучете го апаратот за ја да избегнете можноста од струен удар.
- Доколку кабелот за напојување се оштети, треба да се замени од страна на производителот, овластен сервисен претставник или слично квалификувани лица за да се избегне опасност.
- Кога апаратот е директно приклучен на електрично напојување, има потреба од четири-полен изолиран прекинувач со спојница. Комплетно исклучување во согласност со условите наведени во категоријата за прекумерна волтажа III мора да биде загарантирано. Кабелот за заземјување не подлежи на ова.
- Кога ќе го поврзувате кабелот внимавајте кабелот да не доаѓа во директен контакт (на пример користење на заштитна изолација) со делови кои достигнуваат температури поголеми за 50°C од собната температура.

2. ⚠ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗБЕДНОСТ

2.1 Монтажа

⚠ **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ**
Апаратот мора да биде монтиран само од квалификувано лице.

- Извадете ја целата амбалажа.
- Никогаш не монтирајте и не користете оштетен апарат.
- Следете ги инструкциите за монтирање дадени со апаратот.
- Одржувајте минимална оддалеченост од другите апарати и делови.
- Бидете внимателни кога го преместувате апаратот затоа што е тежок. Секогаш носете заштитни ракавици.
- Залепете ги засечените површини со лепак за да спречите влагата да предизвика надигнување.
- Заштитете го дното од апаратот од пареа и влага.
- Не го монтирајте апаратот во близина на врата или под прозорец. На овој начин ќе спречите некој жежок сад за готвење да

падне од апаратот кога вратата или прозорецот се отворени.
- Ако апаратот е монтиран над фиоки, внимавајте просторот помеѓу дното од апаратот и горната фиока да е доволен за циркулација на воздух.
- Дното на апаратот може да стане жешко. Уверете се дека сте монтирале незапалива плоча за одделување под апаратот за да спречите пристап до дното.

Поврзување на струјата

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ
Ризик од пожар и струен удар.

- Сите поврзувања на струјата мора да бидат направени од квалификуван електричар.
- Апаратот мора да биде заземјен.
- Пред да се изведуваат какви било работи, проверете дали апаратот е исклучен од струја.
- Користете соодветен кабел за струја.
- Не оставајте ги каблите да се заплеткаат.
- Проверете дали кабелот за струја или приклучокот (ако е применливо) го допира топлиот апарат или топлите садови за готвење кога го поврзувате апаратот со штекери во близина
- Бидете сигурни дека апаратот е правилно монтиран. Лабав и несоодветен кабел за струја или приклучок (ако е применливо) може да предизвика прегревање на терминалот.
- Бидете сигурни дека е монтирана заштитата од струен удар.
- Користете клема за да го ослободите кабелот од напон.
- Потрудете се да не го оштетите приклучокот за струја (ако е применливо) или кабелот за струја. Контактирајте со сервисот или со електричар за да го заменат оштетениот кабел за струја.
- Електричната инсталација мора да има изолациски уред кој што ви овозможува да го исклучите апаратот од приклучокот за струја од сите полови. Изолацискиот уред мора да има контактен отвор со ширина од најмалку 3 mm.
- Користете само соодветни уреди за изолација: заштитни прекинувачи на линија, осигурувачи (осигурувачи на вртење извадени од држачот), заземјување и контактори.

2.2 Употреба

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ
Постои опасност од повреда, изгореници или струен удар.

- Овој апарат користете го само во домашни услови.
- Не менувајте ги спецификациите на овој апарат.
- Не оставајте го апаратот без надзор додека работи.
- Не ракувајте со апаратот со влажни раце или кога тој има контакт со вода.
- Не ставајте прибор за јадење или капаци од тенџериња на ринглите. Тие може да станат жешки.
- Поставувајте ги ринглите на „исклучено“ по секоја употреба.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ
Опасност од пожар или експлозија.

- При загревање, маснотиите и маслото можат да испуштаат запаливи пареи. Држете го огнот или загреаните предмети подалеку од маснотиите и маслата кога готвите со нив.
- Пареата што ја испушта маслото коешто е многу жешко може да предизвика спонтано запалување
- Искористеното масло кое може да содржи остатоци од храна, може да предизвика пожар на пониска температура од маслото што се користи за прв пат.
- Не ставајте запаливи производи или предмети натопени со запаливи средства во, блиску до, или на апаратот.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ
Опасност од оштетување на апаратот.

- Не чувајте жешки садови за готвење на контролната табла.
- Не оставајте ги садовите за говење да вријат на суво.
- Не вклучувајте ги ринглите со празни садови за готвење или без садови за готвење.
- Внимавајте предметите или садовите за готвење да не паднат на апаратот. Може да се оштети површината.

- Не ставајте алуминиумска фолија на апаратот.
- Не дозволувајте кисели течности, како што е оцетот, лимоновиот сок или средствата за отстранување бигор да допрат до површината за готвење. Тоа може да ја оштети глазурата и сјајот.

2.3 Нега и чистење

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ
Опасност од оштетување на апаратот.

- Редовно чистете го апаратот за да спречите оштетување на материјалот на површината.
- Не користете вода во спреј или пареа за чистење на уредот.
- Исчистете го апаратот со навлажнета мека крпа. Користете само неутрални детергенти. Не користете абразивни средства, сунѓери со жица, растворувачи или метални предмети.

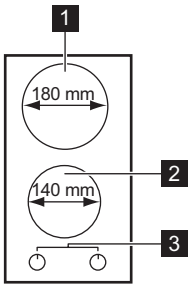
2.4 Расходување

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ
Ризик од повреда или задушување.

- Контактирајте со општинската власт за да добиете информации за правилно расходување на апаратот.
- Исклучете го апаратот од струја.
- Отсечете го кабелот за струја и фрлете го.

3. ОПИС НА ПРОИЗВОДОТ

3.1 Распоред на површината за готвење



1 Задна рингла 1700 W
2 Предна рингла 1200 W
3 Контролни копчиња

3.2 Контролни копчиња за електрични рингли

Знак	Функција
0	положба исклучено
1	минимална топлина
6	максимална топлина

4. СЕКОЈДНЕВНА УПОТРЕБА

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ
Видете во поглавјата за заштита и сигурност.

За вклучување и зголемување на топлината, свртете го копчето надесно. За да ја намалите топлината, свртете го копчето налево. За исклучување, свртете го копчето на 0.

4.1 Пред првата употреба

Ставете сад полн со вода на сите рингли. Поставете ја максималната позиција и апаратот нека работи приближно 10 минути додека водата во садовите не зоврие. Потоа, апаратот нека работи на минималната позиција 20 минути. За ова време може да се појави мирис и чад. Тоа е нормално. Погрижете се да има доволно проветрување. По оваа операција, исчистете го апаратот со мека крпа натопена во топла вода.

5. ПОМОШНИ НАПОМЕНИ И СОВЕТИ

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ
Видете во поглавјата за заштита и сигурност.

5.1 Садови за готвење

- Дното на садовите за готвење треба да е што е можно подебело и порамно.
- Садовите направени од емајлиран челик и со алуминиумски или бакарни дна може да предизвикаат промена на бојата на стакло-керамичката површина.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ
Осигурете се дека тенџериња не ја покриваат контролната рингла.

Користете тави и тенџерија со дно кое одговара на димензиите на рингла.

Област за готвење	Дијаметри на садовите за готвење
Предна	макс. 145 mm
Задна	макс. 180 mm

5.2 Штедење енергија

- Ако е можно, секогаш ставајте капаци на садовите за готвење.
- Ставајте ги садовите на ринглите пред да ги вклучите.
- Исклучете ги ринглите пред крајот на времето за готвење за да ја искористите преостанатата топлина.
- Дната на тавите и ринглите мора да се со иста големина.

5.3 Примери за начини на готвење

Топлински поставки :	Употреба:
1	Одржување на топлина
2	Готвење на слаба температура
3	Тивко готвење
4	Пржење / запекување
5	До вриење
6	До вриење / брзо пржење / пржење во длабока маснотија

6. НЕГА И ЧИСТЕЊЕ

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ
Видете во поглавјата за заштита и сигурност.

Исчистете го апаратот по секоја употреба. Секогаш користете садови со чисто дно.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ
Пред да се изведува какво било одржување или чистење, плотната мора да ја исклучите од струја.

Плотната најдобро се чисти додека сè уште е топла, бидејќи истуреното многу полесно се чисти отколку ако се остави да се излади.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ
Остри и абразивни средства за чистење го оштетуваат уредот.
За ваша безбедност, **не** чистете го апаратот со чистачи на пареа или со чистачи под висок притисок.

Гребаници или темни дамки на стакло-керамичката површина немаат влијание на работата на апаратот.

За да ја отстраните нечистотијата:

1. – **Веднаш отстранете:**растопена пластика, пластична фолија и храна со шеќер. Во спротивно нечистотијата може да предизвика оштетување кај апаратот. Употребувајте специјално стругало за стакло . Ставете го стругалото за стаклена површина под прецизен агол и движете го сечивото по површината .
   – **Отстранете откако апаратот е доволно изладен:** остатоци од бигор, прстени од вода, дамки од мрснотија, сјајни метални дамки. Употребувајте специјално средство за чистење стакло, керамика или нерѓосувачки челик.
2. Чистете го апаратот со влажна крпа и малку детергент.
3. На крајот **на крајот исушете го апаратот со чиста крпа.**

7. РЕШАВАЊЕ НА ПРОБЛЕМИ

Проблем	Можна причина и решение
Апаратот не работи.	• Проверете го осигурувачот во таблата за електричната инсталација во вашиот дом. Ако осигурувачите избиваат постојано, посоветувајте се со електричар.
Ринглата не се загрева.	• Проверете дали апаратот е приклучен и дали доводот на струја е вклучен. • Проверете дали сте го вклучиле точното контролно копче. • Проверете го осигурувачот во таблата за електричната инсталација во вашиот дом. Ако осигурувачите избиваат постојано, посоветувајте се со електричар.
Ефикасноста на плочата за готвење не е задоволувачка.	• Проверете дали површината за готвење е чиста и сува. • Проверете дали садот за готвење е со точната големина на ринглата. • Проверете дали садот за готвење има рамно дно. • Проверете дали нагодувањата одговараат за видот на готвење.

Ако има дефект, прво обидете се самите да најдете решение за проблемот. Ако не можете самите да го решите проблемот, обратете се кај Вашиот продавач или во сервисниот центар.

При погрешно ракување со апаратот или ако монтажата не ја изведувал регистриран техничар, посетата на техничарот од службата за односи со корисниците, односно продавачот, дури и во гарантниот период, не е бесплатна.

Овие податоци се неопходни за да добиете брза и правилна помош. Овие податоци се

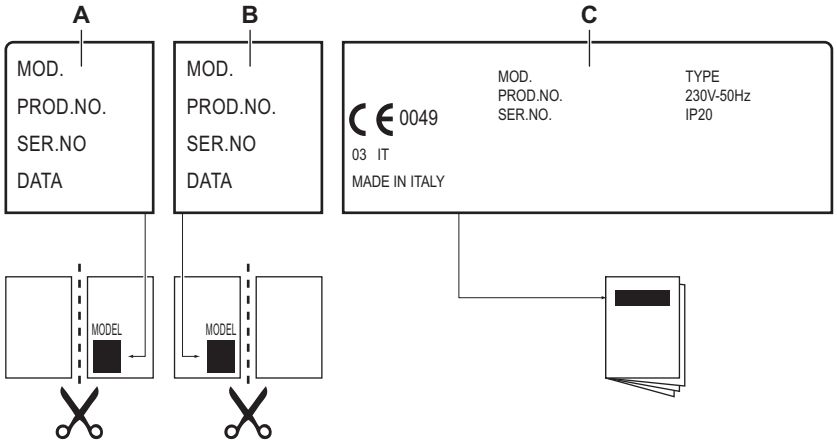
достапни на доставената плочка со спецификации.

- Опис на моделот .....
- Број на производот (PNC) .....
- Сериски број (S.N.) .....

Користете само оригинални резервни делови. Тие се достапни во сервисниот центар и во овластените продавници за резервни делови.

7.1 Обезбедени етикети со приборот

Залепете ги лепливите етикети како што е прикажано долу:



A) Залепете го на Гаранцијата и испратете го овој дел (ако е применливо)

B) Залепете го на Гаранцијата и чувајте го овој дел (ако е применливо)

C) Залепете го на упатството

8. МОНТАЖА

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ
Видете во поглавјата за заштита и сигурност.

8.1 Монтажа

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ
Прочитајте ги и следете ги инструкциите внимателно. Опасност од оштетување на апаратот.

- Проверете дали има оштетување на апаратот од транспортот. Никогаш не поврзувајте оштетен апарат. Разговарајте со снабдувачот доколку е потребно.
- Монтирајте ги вградените апарати само откако ќе го монтирате апаратот во правилни вградени единици и работни површини. Погрижете се вградените единици и површини да се во согласност со стандардите.
- Придржувајте се кон сите директиви и стандарди кои важат во земјата на употреба на апаратот (безбедносни стандарди, стандарди за рециклирање, стандарди за електрична безбедност итн.).

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ
Опасност од повреда од електрична струја.

- Клемата е под напон.
- Исклучете го напонот од клемата.
- Ако држачот за фиксирање е блиску до клемата, не дозволувајте кабелот за поврзување да дојде во допир со работ на држачот.

8.2 Поврзување на струјата

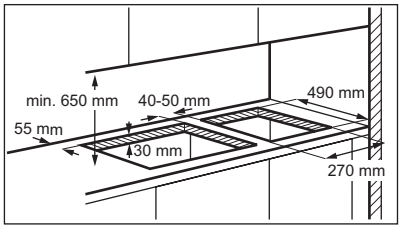
- Погрижете се номиналниот напон и типот на струјата наведени на плочката со спецификации да одговараат на напонот и струјата на локалната мрежа.
- Овој апарат се испорачува со кабел за напојување. Треба да биде испорачан со соодветен приклучок што може да го издржи оптеретувањето означено на плочката со спецификации. Внимавајте да го ставите приклучокот во точниот штекер.
- Секогаш користете правилно монтиран штекер отпорен на струјни удари.
- Осигурете се дека приклучокот за струја е пристапен по монтирањето.
- Не повлекувајте го кабелот за струја за да го исклучите апаратот. Секогаш повлекувајте го приклучокот.
- Постои ризик од пожар кога апаратот е поврзан со продолжен кабел, адаптер или многукратен приклучок. Осигурете се дека заземјувањето е направено во согласност со стандардите и правилата.
- Не го оставајте кабелот за струја да се загрее на температура повисока од 90°C.

Внимавајте да го поврзете синиот неутрален кабел со приклучокот со буквата „N“ на него. Поврзете го кафениот (или црниот) фазен кабел со приклучокот со буквата „L“. Фазниот кабел треба да биде поврзан цело време.

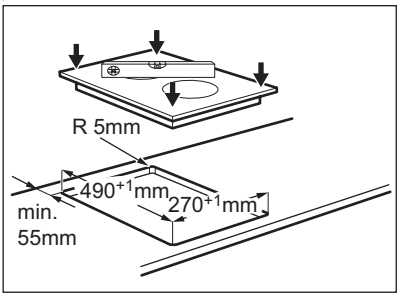
8.3 Замена на кабелот за струја

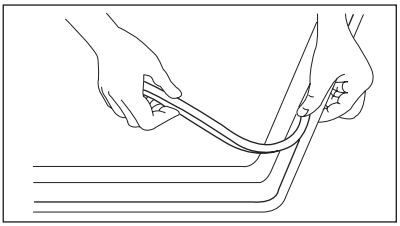
За да го замените кабелот за поврзување, користете само H05V2V2-F T90 или еквивалентен тип. Проверете дали пресекот на кабелот одговара на напонот и на работната температура. Жолтата/зелената жица за заземјување мора да биде околу 2 cm подолга од кафената (или црната) жица за фазата.

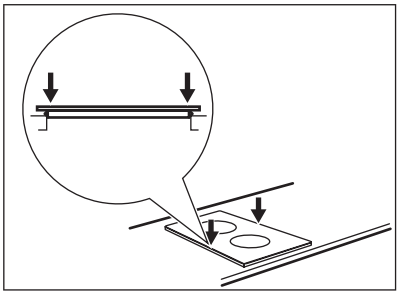
8.4 Вградување



Доколку неколку грејни плочи од 30 cm треба да се инсталираат една покрај друга во ист засек, комплет за монтажа со потпорен страничен држач и допонителни дихтунзи се достапни во локалниот сервисен центар. Релеватните инструкции за инсталација се доставени во комплетот.





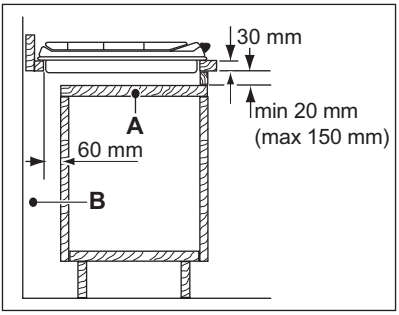


ВНИМАНИЕ
Монтирајте го апаратот само на рамна работна површина.

8.5 Можности за вградување

Кујнски елемент со врата

Таблата вградена под површината за готвење мора лесно да се вади и да овозможува лесен пристап во случај на техничка интервенција.



A) Табла што се вади
B) Простор за поврзување

Кујнски елемент со печка

Поврзувањето на површината за готвење со струја мора да се изведе посебно заради безбедносни причини и за да може печката лесно да се извади од елементот.

9. ТЕХНИЧКИ ИНФОРМАЦИИ

Димензии на површината за готвење

Ширина:	290 mm
Должина:	520 mm

Димензии на отворот за површината за готвење

Ширина:	270 (0/+1) mm
Должина:	490 (0/+1) mm

Рангирање на јачина на рингли

Задна рингла 180 mm	1.7 kW
Задна рингла 145 mm	1.2 kW
Вкупно рангирање	2.9 kW
Електрично напојување	230 V ~ 50 Hz

10. ЕКОЛОШКИ ПРАШАЊА

Рециклирајте ги материјалите со симболот ♺. Ставете ја амбалажата во соодветни контејнери за да ја рециклирате.
Помогнете во заштитата на животната средина и човековото здравје и рециклирајте го отпадот од електрични и електронски апарати. Не фрлајте ги апаратите означени со симболот ⍁ во отпадот од домаќинството.
Вратете го производот во вашиот локален капацитет за рециклирање или контактирајте ја вашата општинска канцеларија.

СОДЕРЖАНИЕ

1. СВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ 44
2. УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ 46
3. ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ 48
4. ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ 48
5. ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ 48
6. УХОД И ОЧИСТКА 49
7. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ 50
8. УСТАНОВКА 51
9. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ 53

МЫ ДУМАЕМ О ВАС

Благодарим Вас за приобретение прибора Electrolux. Вы выбрали изделие, за которым стоят десятилетия профессионального опыта и инноваций. Уникальное и стильное, оно создавалось с заботой о Вас. Поэтому когда бы Вы ни воспользовались им, Вы можете быть уверены: результаты всегда будут превосходными.

Добро пожаловать в Electrolux!

На нашем веб-сайте Вы сможете:



Найти рекомендации по использованию изделий, руководства по эксплуатации, мастер устранения неисправностей, информацию о техническом обслуживании:
www.electrolux.com



Зарегистрировать свое изделия для улучшения обслуживания:
www.RegisterElectrolux.com



Приобрести дополнительные принадлежности, расходные материалы и фирменные запасные части для своего прибора:
www.electrolux.com/shop

ПОДДЕРЖКА ПОТРЕБИТЕЛЕЙ И СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Мы рекомендуем использовать оригинальные запчасти.
При обращении в сервис-центр следует иметь под рукой следующую информацию.
Данная информация находится на табличке с техническими данными. Модель, код изделия (PNC), серийный номер.

 Внимание / Важные сведения по технике безопасности.

 Общая информация и рекомендации

 Информация по защите окружающей среды

Право на изменения сохраняется.

1. СВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед установкой и эксплуатацией прибора внимательно ознакомьтесь с приложенным руководством. Производитель не несет ответственность за травмы и повреждения, полученные/вызванные неправильной установкой и эксплуатацией. Позаботьтесь о том, чтобы данное руководство было у Вас под рукой на протяжении всего срока службы прибора.

1.1 Безопасность детей и лиц с ограниченными возможностями

ВНИМАНИЕ!
Существует риск удушья, получения травм или стойких нарушений нетрудоспособности.

- Данный прибор может эксплуатироваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточным опытом или знаниями только при условии нахождения под присмотром лица, отвечающего за их безопасность.
- Не позволяйте детям играть с прибором. Запрещается оставлять детей в возрасте до 3 лет без присмотра вблизи прибора.
- Храните все упаковочные материалы вне досягаемости детей.
- Не подпускайте детей и домашних животных к прибору, когда он работает или остывает. Доступные для контакта части прибора сохраняют высокую температуру.
- Если прибор оснащен функцией «Защита от детей», рекомендуется включить эту функцию.
- Очистка и доступное пользователю техническое обслуживание не должно производиться детьми без присмотра.

1.2 Общие правила техники безопасности

- Прибор и его доступные для контакта части сильно нагреваются во время эксплуатации. Не прикасайтесь к нагревательным элементам.

- Не эксплуатируйте данный прибор с помощью внешнего таймера или отдельной системы дистанционного управления.
- Оставление на варочной панели продуктов, готовящихся на жире или масле, может представлять опасность и привести к пожару.
- Ни в коем случае не пытайтесь залить пламя водой; вместо этого выключите прибор и накройте пламя, например, крышкой или противопожарным одеялом.
- Не используйте варочные панели для хранения каких-либо предметов.
- Не используйте пароочистители для очистки прибора.
- Не следует класть на варочную поверхность металлические предметы, такие, как ножи, вилки, ложки и крышки, так как они могут нагреваться.
- При обнаружении трещин на поверхности стекла отключите прибор во избежание поражения электрическим током.
- В случае повреждения шнура питания во избежание несчастного случая он должен быть заменен изготовителем, авторизованным сервисным центром или специалистом с равнозначной квалификацией.
- В случае фиксированного подсоединения прибора к сети необходимо использование всеполюсного размыкателя (с заземлением) с размыканием всех контактов. Должно быть гарантировано полное размыкание контактов в соответствии с условиями, предусмотренными для случаев перенапряжения категории III. Провод заземления необязательно должен отвечать данному требованию.
- При прокладке сетевого кабеля позаботьтесь (например, применив изоляционный рукав), чтобы он не соприкасался с деталями, температура которых может превысить комнатную более, чем на 50°C.

2. ⚠ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

2.1 Установка

ВНИМАНИЕ!
Установка прибора должна осуществляться только квалифицированным персоналом!

- Удалите всю упаковку.
- Не устанавливайте и не подключайте прибор, если он имеет повреждения.
- Следуйте приложенным к прибору инструкциям по его установке.
- Выдерживайте минимально допустимые зазоры между соседними приборами и предметами мебели.
- Прибор имеет большой вес: не забывайте о мерах предосторожности при его перемещении. Обязательно используйте защитные перчатки.
- Поверхности срезов столешницы необходимо покрыть герметиком во избежание их разбухания под воздействием влаги.
- Защитите днище прибора от пара и влаги.
- Не устанавливайте прибор возле дверей или под окнами. Это позволит избежать падения с прибора кухонной посуды при открывании двери или окна.
- В случае установки прибора над выдвижными ящиками убедитесь, что между днищем прибора и верхним ящиком имеется достаточное для вентиляции пространство.
- Дно прибора сильно нагревается. Обязательно разместите под прибором пожаробезопасную разделительную прокладку для предотвращения доступа к прибору снизу.

Подключение к электросети

ВНИМАНИЕ!
Существует риск пожара и поражения электрическим током.

- Все электрические подключения должны производиться квалифицированным электриком.
- Прибор должен быть заземлен.
- Перед выполнением каких-либо операций по чистке прибора или по уходу за ним его следует отключить от сети электропитания.
- Используйте соответствующий электросетевой кабель.
- Не допускайте спутывания электропроводов.
- При подключении прибора к розеткам, расположенным на близком от него расстоянии, убедитесь, что сетевой шнур или вилка (если это применимо к данному прибору) не касается горячего прибора или горячей посуды.
- Убедитесь в правильности установки прибора. Неплотно зафиксированный сетевой шнур или вилка (если это применимо к данному прибору), которая неплотно держится в розетке, может привести к перегреву контактов.
- Позаботьтесь об установке защиты от поражения электрическим током.
- Сетевой шнур не должен быть туго натянут.
- Следите за тем, чтобы не повредить вилку (если это применимо к данному прибору) и сетевой кабель. Для замены сетевого кабеля обратитесь в сервисный центр или к электрику.
- Прибор должен быть подключен к электросети через устройство, позволяющее отсоединять от сети все контакты. Устройство для изоляции должно обеспечивать расстояние между разомкнутыми контактами не менее 3 мм.
- Следует использовать подходящие размыкающие устройства: предохранительные автоматические выключатели, плавкие предохранители (резьбовые плавкие предохранители следует выкручивать из гнезда), автоматы защиты от тока утечки и пускатели.

2.2 Эксплуатация

ВНИМАНИЕ!
Существует риск травмы, ожога или поражения электрическим током.

- Используйте прибор в жилых помещениях.
- Не изменяйте параметры данного прибора.
- Не оставляйте прибор без присмотра во время его работы.
- При использовании прибора не касайтесь его мокрыми руками. Не касайтесь прибора, если на него попала вода.

- Не кладите на конфорки столовые приборы или крышки кастрюль. Они могут сильно нагреться.
- После каждого использования выключайте конфорки.

ВНИМАНИЕ!
Существует опасность возгорания или взрыва.

- При нагреве жиры и масла могут выделять легковоспламеняющиеся пары. Не допускайте присутствия открытого пламени и нагретых предметов при использовании для приготовления жиров и масел.
- Образуемые сильно нагретым маслом пары могут привести самопроизвольному возгоранию.
- Использованное масло может содержать остатки продуктов, что может привести к его возгоранию при более низких температурах по сравнению с маслом, которое используется в первый раз.
- Не кладите на прибор, рядом с ним или внутрь него легковоспламеняющиеся материалы или изделия, пропитанные легковоспламеняющимися веществами.

ВНИМАНИЕ!
Существует риск повреждения прибора.

- Не ставьте на панель управления горячую кухонную посуду.
- Не позволяйте жидкости полностью выкипать из посуды.
- Не включайте конфорки без кухонной посуды или с пустой кухонной посудой.
- Не допускайте падения на поверхность прибора каких-либо предметов или кухонной посуды. Это может привести к ее повреждению.
- Не кладите на прибор алюминиевую фольгу.
- Не допускайте попадания на варочную панель едких жидкостей, например, уксуса, лимонного сока или средств для удаления накипи. Это может привести к появлению матовых пятен.

2.3 Уход и очистка

ВНИМАНИЕ!
Существует риск повреждения прибора.

- Во избежание повреждения покрытия варочной панели производите его регулярную очичтку.
- Не используйте для очистки прибора подаваемую под давлением воду или пар.
- Протирайте прибор мягкой влажной тряпкой. Используйте только нейтральные моющие средства. Не используйте абразивные средства, царапающие губки, растворители или металлические предметы.

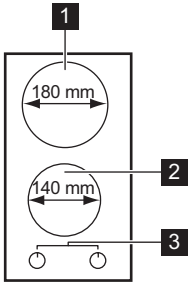
2.4 Утилизация

ВНИМАНИЕ!
Существует опасность травмы или удушья.

- Для получения информации о том, как надлежит утилизировать данный прибор, обратитесь в местные муниципальные органы власти.
- Отключите прибор от электросети.
- Отрежьте и утилизируйте кабель электропитания.

3. ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

3.1 Функциональные элементы варочной панели



1 Задняя конфорка 1700 Вт
2 Передняя конфорка 1200 Вт
3 Ручки управления

3.2 Ручки выбора режимов работы конфорок

Символ	Функция
0	Положение «Выкл»

Символ	Функция
1	минимальная тепловая мощность
6	максимальная тепловая мощность

4. ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

ВНИМАНИЕ!
См. Главу «Сведения по технике безопасности».

Для включения прибора и увеличения степени нагрева вращайте ручку управления против часовой стрелки. Для снижения степени нагрева вращайте ручку управления по часовой стрелке. Чтобы выключить прибор, установите ручку на "0".

4.1 Перед первым использованием

Поставьте все конфорки кухонную посуду с небольшим количеством воды внутри. Установите максимальную мощность и включите прибор на десять минут. Дождитесь закипания воды. После этого переведите прибор на минимальную мощность на 20 минут. В это время может появиться неприятный запах и дым. Это нормально. Убедитесь, что в помещении имеется достаточная циркуляция воздуха.
После данной операции очистите прибор мягкой тряпкой, смоченной в теплой воде.

5. ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ

ВНИМАНИЕ!
См. Главу «Сведения по технике безопасности».

5.1 Кухонная посуда

- Днище посуды должно быть как можно более толстым и плоским.
- Посуда, изготовленная из эмалированной стали, а также посуда с алюминиевым или медным днищем, может вызвать изменение цвета стеклокерамической поверхности.

ВНИМАНИЕ!
Убедитесь, что кастрюли не накрывают панель управления.

Используйте кастрюли и сковородки, дно которых подходят по размеру к используемой конфорке.

Варочная зона	Диаметры посуды
Передняя	макс. 145 мм
Задняя	макс. 180 мм

5.2 Экономия электроэнергии

- По возможности всегда накрывайте кастрюли крышкой.
- Прежде чем включать конфорку, поставьте на нее посуду.
- Выключайте конфорки до завершения приготовления блюд, чтобы использовать остаточное тепло.
- Размеры днища посуды и конфорки должны совпадать.

5.3 Примеры использования варочной панели

Положение регулятора температуры:	Назначение:
1	Поддержание в теплом состоянии
2	Спокойное медленное кипение
3	Медленное кипение
4	Жарение / подрумянивание
5	Доведение до кипения
6	Доведение до кипения / жарение на большом огне / глубокое прожаривание

6. УХОД И ОЧИСТКА

ВНИМАНИЕ!
См. Главу «Сведения по технике безопасности».

Производите чистку прибора после каждого применения.
Всегда используйте посуду с чистым днищем.

ВНИМАНИЕ!
Перед выполнением каких-либо операций по чистке или техническому обслуживанию прибора следует отключить его от сети электропитания.

Варочную панель лучше всего чистить, пока она еще не остыла, так в этом случае брызги продуктов удалять с нее значительно легче, чем в холодном состоянии.

ВНИМАНИЕ!
Острые предметы и абразивные чистящие средства могут повредить прибор.
Из соображений Вашей безопасности **запрещена** очистка прибора от загрязнений с помощью пароструйных аппаратов или устройств мойки под давлением.

Царапины или темные пятна на стеклокерамике не влияют на работу прибора.

Удаление загрязнений:

1. – **Немедленно удаляйте :** расплавленную пластмассу, полиэтиленовую пленку и пищевые продукты, содержащие сахар. Иначе загрязнения могут привести к повреждению прибора. Используйте специальный скребок для

стекла. Расположите скребок под острым углом к стеклянной поверхности и двигайте его по этой поверхности.

– **Удаление загрязнений производите только после того, как прибор полностью остынет:**известковые пятна, водяные разводы, капли жира, блестящие обесцвеченные пятна. Используйте специальные средства для чистки поверхностей из стеклокерамики или нержавеющей стали.

2. Прибор следует чистить влажной тканью с небольшим количеством моющего средства.
3. В самом конце **насухо вытрите прибор чистой тряпкой.**

7. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Неисправность	Возможная причина и способ ее устранения
Прибор не работает.	• Проверьте предохранитель домашней электросети на распределительном щите. Если предохранитель срабатывает несколько раз подряд, обратитесь к квалифицированному электрику.
Конфорка не нагревается.	• Убедитесь, что прибор подключен к электросети, а подача электроэнергии не отключена. • Убедитесь, что Вы поворачиваете нужную ручку управления. • Проверьте предохранитель домашней электросети на распределительном щите. Если предохранитель срабатывает несколько раз подряд, обратитесь к квалифицированному электрику.
Качество работы варочной панели не отвечает ожиданиям.	• Убедитесь, что варочная панель чистая и сухая. • Проверьте соответствие размеров кухонной посуды и конфорки. • Убедитесь, что посуда имеет плоское дно. • Убедитесь, что установленная степень нагрева подходит для выбранного блюда.

В случае неисправности сначала попытайтесь самостоятельно найти решение проблемы. Если вам не удалось самостоятельно устранить неисправность, обращайтесь к продавцу или в местный авторизованный сервисный центр.

Если прибор эксплуатировался неправильно или установка была выполнена не сертифицированным специалистом, посещение техника сервисного центра или поставщика может оказаться платным даже во время гарантийного срока.

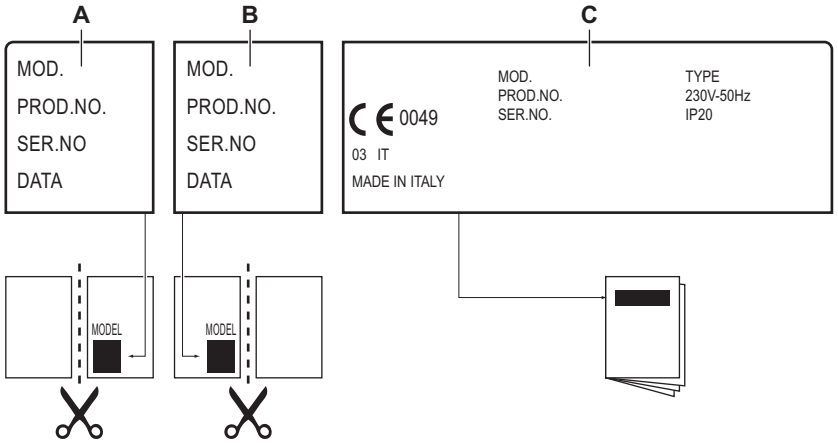
Чтобы быстро получить надлежащую помощь, необходимо предоставить следующие данные. Они приведены на табличке с техническими данными.

- Название модели .....
- Номер изделия (PNC) .....
- Серийный номер (S.N.) .....

Следует использовать только оригинальные запасные части. Их можно приобрести в сервисном центре и авторизованных магазинах запчастей.

7.1 Наклейки, вложенные в пакет с принадлежностями

Приклейте самоклеющиеся наклейки, как указано ниже:



A) Приклейте на гарантийный талон и отправьте (если применимо)

B) Приклейте на гарантийный талон и сохраните (если применимо)

C) Приклейте на инструкцию по эксплуатации

8. УСТАНОВКА

ВНИМАНИЕ!
См. Главу «Сведения по технике безопасности».

8.1 Установка

ВНИМАНИЕ!
Внимайте прочитайте и точно соблюдайте данное руководство. Существует риск получения травм или выхода прибора из строя.

- Убедитесь, что прибор не был поврежден в ходе транспортировки. Не подключайте поврежденный прибор. При необходимости обратитесь к поставщику.
- Подключение встраиваемых приборов можно производить лишь после их встраивания в мебель и столешницы. Убедитесь, что мебель и столешницы отвечают требованиям соответствующих стандартов.
- Неукоснительно соблюдайте соответствующие стандарты и нормы (требования техники безопасности, правила и порядок утилизации, правила техники электробезопасности и т.д.), действующие в стране, на территории которой используется прибор.

ВНИМАНИЕ!
Опасность поражения электрическим током.

- Клеммная колодка находится под напряжением.
- Обесточьте клеммную колодку.
- Если фиксирующий кронштейн расположен рядом с клеммной колодкой, убедитесь в том, что соединительный кабель не находится в контакте с краем кронштейна.

8.2 Подключение к электросети

- Проверьте, чтобы напряжение и тип электропитания, указанные на табличке с техническими характеристиками, соответствовали напряжению и типу электропитания в местной электросети.
- В комплект поставки прибора входит сетевой кабель. Его следует оборудовать вилкой, соответствующей нагрузке, указанной на табличке с техническими данными. Убедитесь, что вилка вставлена в нужную розетку.

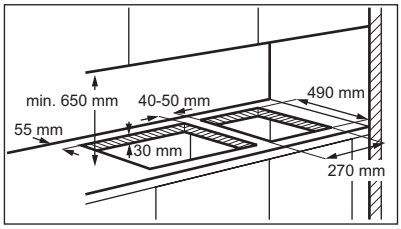
- Включайте прибор только в установленную надлежащим образом электророзетку с защитным контактом.
- Убедитесь, что после установки имеется доступ к вилке.
- Для отключения прибора от электросети не тяните за кабель электропитания. Всегда беритесь за саму вилку.
- В случае подключения прибора через удлинитель, переходник или тройник - существует опасность возгорания. Позаботьтесь о том, чтобы подключение заземления соответствовало действующим нормам и правилам.
- На всем протяжении сетевого кабеля ни один из его участков не должен подвергаться нагреву более 90°C.

Убедитесь, что синий нейтральный провод подключен к клеммной колодке с буквой «N». Подключите коричневый (или черный) фазовый провод к контакту клеммной колодки с буквой «L». Фазовый провод всегда должен быть подключен.

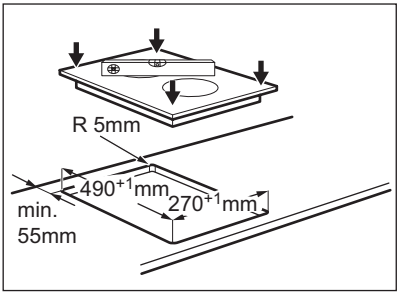
8.3 Замена сетевого шнура

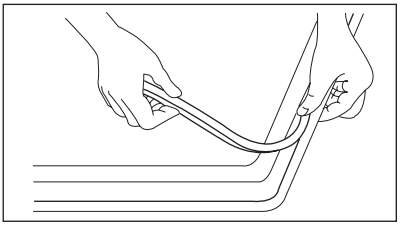
При замене сетевого шнура используйте только специальный кабель типа H05V2V2-F T90 или эквивалентный ему. Удостоверьтесь, что провод имеет сечение, допускающее его использование при данном напряжении и рабочей температуре. Желто-зеленый провод заземления должен быть примерно на 2 см длиннее коричневого (или черного) провода, идущего на фазу.

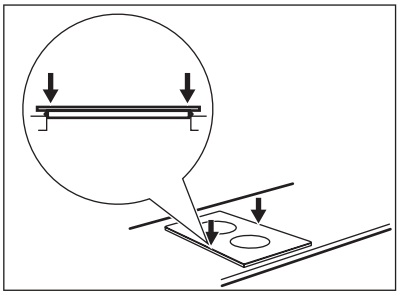
8.4 Встраивание



В случае, если несколько 30 см варочных поверхностей необходимо установить одну рядом с другой в одном вырезе столешницы, можно обратиться в сервисный центр за набором для монтажа, который включает в себя боковую опорную скобу и дополнительные уплотнители. Необходимые инструкции находятся внутри упаковки данного набора.





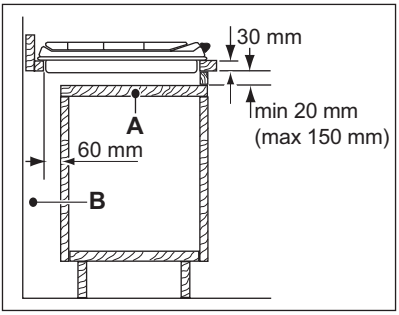


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Варочную панель следует встраивать только в столешницу с ровной поверхностью.

8.5 Возможности встраивания

Кухонный шкаф с дверцей

Панель, установленная под варочной панелью, должна легко сниматься для обеспечения доступа к узлам, нуждающимся в техническом обслуживании.



A) Съемная панель
B) Пространство для подключения проводов

Кухонный шкаф с духовым шкафом

Из соображений безопасности, а также для упрощения процедуры извлечения духового шкафа из шкафа, электрические соединения для варочной панели и духового шкафа должны быть установлены раздельно.

9. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Размеры варочной панели

Ширина:	290 мм
Длина:	520 мм

Размеры выреза для варочной поверхности

Ширина:	270 (0/+1) мм
Длина:	490 (0/+1) мм

Характеристики конфорки

Задняя конфорка 180 мм	1.7 кВт
Передняя конфорка 145 мм	1.2 кВт
Полная мощность	2.9 кВт
Электропитание	230 В ~ 50 Гц

10. ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Материалы с символом ♺ следует сдавать на переработку. Положите упаковку в соответствующие контейнеры для сбора вторичного сырья.
Принимая участие в переработке старого электробытового оборудования, Вы помогаете защитить окружающую среду и здоровье человека. Не выбрасывайте вместе с бытовыми отходами бытовую технику, помеченную символом ⍁. Доставьте изделие на местное предприятие по переработке вторичного сырья или обратитесь в свое муниципальное управление.

Дата производства данного изделия указана в серийном номере (serial number), где первая цифра номера соответствует последней цифре года производства, вторая и третья цифры номера – порядковому номеру недели. Например, серийный номер 11012345 означает, что изделие произведено на десятой неделе 2011 года.

www.electrolux.com/shop



397334001-A-422013

CE